

TATRAMAT - ohrievače vody, s.r.o.



SK	Akumulačné ohrievače vody		
	Návod na montáž a obsluhu	3	VTS 200/2 VTS 200/3
CZ	Akumulační ohřivače vody		
	Návod na montáž a obsluhu	13	VTS 300/2 VTS 300/3
RUS	Аккумуляционные водонагреватели		
	Инструкция по монтажу и обслуживанию	23	VTS 400/2 VTS 400/3
UA	Акумуляційні водонагрівачі		
	Інструкція по монтажу та обслуговуванні	35	VTS 500/2 VTS 500/3
PL	Akumulacyjne podgrzewacze wody		
	Instrukcja montażu i obsługi	47	VTI 300 VTI 400 VTI 500
LT	Akumuliaciniai vandens šildytuvai		
	Įrengimas ir eksploatacija	59	



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytuje dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Důkladným prostudováním návodu k obsluze získáte důležité informace o konstrukci, ovládání, údržbě a bezpečném provozu.

Doporučujeme provést po 2 letech provozu kontrolu anodové tyče odborníkem a podle stavu opotřebení provést výměnu a stanovit interval dalších výměn.

Je potřebné řádně odvodušnit obě soustavy ohřívачe - soustavu vytápěcí vody a soustavu teplé užitkové vody (TUV).

Pro správnou funkci katodové ochrany je důležité, aby byla anodová tyč vodivě spojena s nádrží ohřívачe.

V případě poruchy je třeba obrátit se na servisní středisko. Neodborný zásah může poškodit ohřívачe vody nebo kotel ústředního topení.

Instalaci a servis svěřte odborníkům, kteří k tomu mají oprávnění a kteří musejí zaručit dodržení všech bezpečnostních požadavků souvisejících s instalací a provozem.

K opravě se mohou použít jen originální součástky a náhradní díly.

Výrobce ohřívачe neručí za škody způsobené nesprávnou instalací, údržbou a obsluhou ohřívачe.



Zpracování odpadů z starých přístrojů: Přístroje s tímto označením nepatří do koše, ale je nutné je odděleně sbírat a likvidovat. Zpracování odpadů ze starých přístrojů má odborný a věcný základ v místně platných předpisech a zákonech.

POPIS OHŘÍVAČE

Ohřívачe vody VTS jsou určeny k přípravě teplé užitkové vody (dále jen TUV) v kombinaci se solárními kolektory a kotlem ústředního topení. V případě potřeby je možný elektrický doohřev. Ohřívачe vody VTI jsou určeny k přípravě TUV jen jedním ohřívачím médiem a nejsou vybaveny elektrickým doohřevem.

Princip ohřevu spočívá ve výměně tepla mezi horkou vodou ve výměnících tepla a vodou v nádrží ohřívачe. Tato výměna je zprostředkována výměníkem tepla ve tvaru spirály a jeho výkon je charakterizován velikostí výměňkové plochy.

Ohřívач je navržen pro umístění na podlahu a jeho vodorovnou polohu lze nastavit pomocí trojice výškově nastavitelných nožek.

Nádrž ohřívачe je vyrobena z pevného ocelového plechu a její vnitřní část je chráněna proti korozi kvalitním smaltem. Tato ochrana je navíc doplněna o katodovou ochranu a splňuje náročné požadavky mezinárodních norem kladené na ochranu proti korozi.

Ocelový vnější plášť ohřívачe je povrchově chráněn bílým lakem, který je snadno omývatelný a je odolný proti působení běžných čisticích prostředků.

Ohřívачe jsou vybaveny teploměrem.

Všechny typy VTS jsou vybaveny elektrickým ohřívачím tělesem a termostatem, jímž lze regulovat ohřev vody.

Typ VTI není vybaven elektrickým topným tělesem.

Typy VTS XXX/2 a VTI jsou vybaveny horním výměníkem.

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
Jmenovitý objem nádrže	l	200	300	300	300	400	400	400	500	500	500
Plocha spodního výměníku	m ²	0,92	1,5	1,5	1,5	1,9	1,9	1,9	2,25	2,25	2,25
Objem kapaliny spodního výměníku	l	5,8	9,5	9,5	9,5	11,1	11,1	11,1	13,1	13,1	13,1
Plocha horního výměníku	m ²	-	0,6	-	0,6	-	0,7	-	-	1	-
Objem kapaliny horního výměníku	l	-	3	-	3	-	5	-	-	6,2	-
Jmenovitý přetlak v nádrži	MPa	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Max. přetlak ve spodním výměníku (solár)	MPa	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Max. přetlak v horním výměníku (ÚT)	MPa	-	0,6	-	1,0	-	1,0	-	-	1,0	-
Hmotnost prázdného ohřívače	kg	87	98	126	127	186	195	185	211	225	210
Vybavenost anodovou tyčí		ANO									
Elektrické připojení		2 kW 1/N/PE ~ 230	-	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	-	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	-
Doba el. ohřevu vody z 15 na 60 °C ☒	hod	3	3	-	4-5	5	4,5	-	5,5	5,5	-

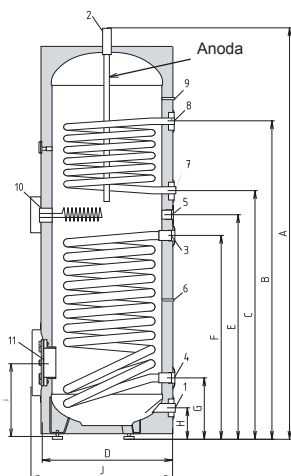
☒ Nad elektrickým ohřevacím tělesem (obr. 1,2)

PŘIPOJOVACÍ ROZMĚRY

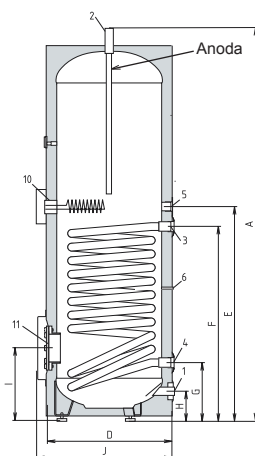
	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500	závit
1. Studená voda	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	vnější
2. Teplá voda	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	vnější
3. Výměník tepla spodní vstup	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	vnitřní
4. Výměník tepla spodní výstup	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	vnitřní
5. Cirkulace	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	vnitřní
6. Trubka pro senzor spodního ohřevu	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø	Ø9	-
7. Výměník tepla horní výstup	-	3/4" vněj. závit	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	vnitřní
8. Výměník tepla horní vstup	-	G3/4" - vněj. závit	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	vnitřní
9. Trubka pro senzor horního výměníku	-	Ø9	-	-	Ø9	-	Ø9	-	-	Ø9	-	-
10. Elektrické ohřívací těleso	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	G5/4"	vnitřní
11. Čistící otvor	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	-

ROZMĚRY OHŘÍVAČE

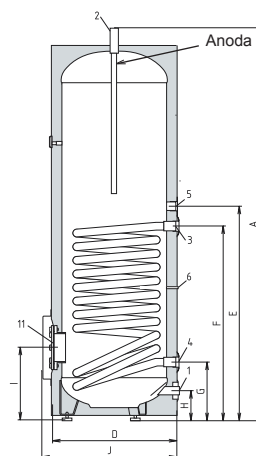
	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
A	1600	1600	1575	1575	1575	1565	1565	1565	1835	1835	1835
B	-	1283	-	-	1236	-	1220	-	-	1420	-
C	-	1010	-	-	963	-	1020	-	-	1120	-
D	520	520	650	650	650	750	750	750	750	750	750
E	895	895	868	868	868	925	925	925	1025	1025	1025
F	763	763	773	773	773	830	830	830	930	930	930
G	242	242	273	273	273	280	280	280	280	280	280
H	124	124	149	149	149	130	130	130	130	130	130
I	305	305	315	315	315	315	315	315	315	315	315
J	570	570	700	700	700	800	800	800	800	800	800



Obr. 1
Ohříváč vody
VTS 200/3, VTS 300/3
VTS 400/3, VTS 500/3



Obr. 2
Ohříváč vody
VTS 200/2, VTS 300/2
VTS 400/2, VTS 500/2



Obr. 3
Ohříváč vody
VTI 300, VTI 400
VTI 500

INSTALACE OHŘÍVAČE VODY

Instalace musí odpovídat požadavkům uvedeným v tomto návodu.

Ohříváč musí stát na povrchu, který je odolný vůči teple a který má dostatečnou pevnost pro hmotnost ohříváče naplněného vodou.

Před prvním uvedením ohříváče do provozu nebo po jeho delším nepoužívání je třeba:

- překontrolovat, zda je ohříváč naplněn vodou, otevřením ventilu teplé vody na jednom z odběrných míst - jestliže voda z baterie vytéká, ohříváč je naplněn,
- překontrolovat funkci pojistného ventilu.

PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K VYTÁPĚCÍMU SYSTÉMU

Připojení musí realizovat kvalifikovaný instalatér podle platných předpisů a norem.

Voda v ohřivači může být ohřátá maximálně na teplotu 95 °C. Aby bylo zajištěno, že teplota vody v ohřivači nepřesáhne 95 °C, musí být zabezpečena regulace teploty vytápěcího média vhodným regulátorem teploty (termostatem). Při typech VTS je navíc třeba zajistit, aby teplo z výměníku nezpůsobilo vypnutí tepelné pojistky elektrického topného tělesa. Teplota ohřáté vody výměníkem by v místě elektrického topného tělesa neměla překročit 85 °C.

Jímky pro snímače termostatu jsou umístěny na válcové části vnějšího pláště. Příklady připojení ohřivačů VTS a VTI, i s regulací vytápěcí vody, jsou uvedeny na obr. 6.

PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K VODOVODNÍMU ROZVODU

Připojení musí realizovat kvalifikovaný instalatér podle platných předpisů a norem.



Připojení ohřivače k vodovodnímu rozvodu se musí realizovat přes pojistný přetlakový ventil.

Pojistný přetlakový ventil chrání ohřivač proti přetlaku vody v nádrži ohřivače. Musí se použít pojistný ventil, který se otvírá při tlaku max.1,0 MPa pro typy VTS 200/2, 200/3 při tlaku max.0,6 MPa). Může se použít i takový pojistný ventil, který má zabudovanou tzv. zpětnou klapku, která zabrání vyprázdnění ohřivače v případě poklesu tlaku vody v přívodním potrubí.

Z odtokové trubky pojistného ventilu kape při ohřevu voda, což je způsobeno zvětšováním objemu, a tedy i tlaku vody při jejím ohřevu. Tato odtoková trubka se musí nechat volně otevřená do atmosféry. Odpadní voda z pojistného ventilu se může vhodným způsobem odvést do odpadu tak, aby mohla bez překážek odtéci. Odtoková trubka, která se připojí k pojistnému ventilu, musí být nainstalována v souvislém klesajícím směru a v prostředí bez výskytu teplot pod bodem mrazu.

Instalace a provoz pojistného ventilu se musí realizovat podle pokynů v návodě k obsluze pro pojistný ventil. Mezi ohřivačem a pojistným ventilem se nesmějí montovat žádné uzavírací armatury. Je-li tlak v přívodním potrubí vyšší než 0,8 MPa (pro typy VTS 200/2, 200/3 vyšší jak 0,6 MPa), musí se do přívodu před pojistný ventil namontovat redukční ventil, aby pojistný ventil soustavně nepropouštěl vodu.

Funkci pojistného ventilu je nutné kontrolovat 1krát měsíčně během provozu ohřivače a při každém přerušení provozu delším než 5 dní. Po otočení hlavičky ventilu ve směru šipky musí z odtokové trubky vytékat voda. Dalším pootočením ve směru šipky se pojistný systém vrátí do původního stavu a voda z odtokové trubky musí přestat vytékat. Pravidelným aktivováním se tak zabrání vzniku usazenin vodního kamene v pojistném systému ventilu a ověří se, že pojistný ventil není zablokovaný. Příklad připojení ohřivačů VTS a VTI na vodovodní rozvod je uveden na obr. 5.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Elektrická instalace musí odpovídat platným předpisům a normám.



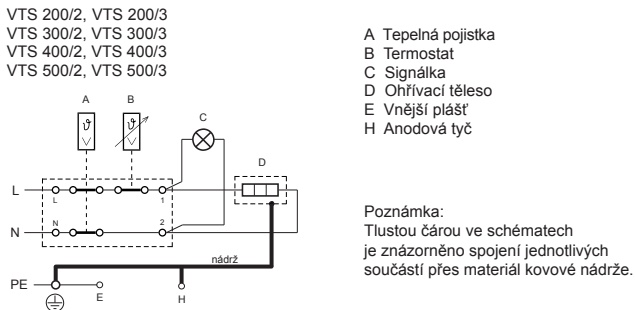
Elektrické připojení svěřte odborníkům, kteří na to mají oprávnění a kteří zaručí dodržení všech bezpečnostních požadavků souvisejících s instalací a provozem ohřivače.

Ohřivače jsou určeny k připojení pevným elektrickým přívodem. V tom případě musí být zařazen do elektrického přívodu vhodný vypínač, který odpojuje všechny póly přívodu se vzdáleností otevření kontaktů minimálně 3 mm. Nevylučuje se ani použití pevně připojeného pohyblivého přívodu s průřezem vodičů 3 x 2,5 mm² s vidlicí s ochranným kolíkem pro připojení do zásuvky. Zásuvka musí být vybavena ochranným kolíkem. Materiál potřebný pro připojení ohřivače k elektrické síti není součástí dodávky. U ohřivačů typu VTI 300, 400, 500 je možné si dokoupit přírubu s 3 kW topným tělesem.



Před připojením ohřivače k elektrické síti je nutné ohřivač naplnit vodou.

Napájecí vodiče (L, N) elektrického přívodu se připojují přímo na svorky L a N termostatu, ochranný vodič přívodu (PE) na šroub přibodovaný k nádrži ohříváče, označený jako ⊕ .



Obr. 4 Schéma elektrického zapojení

PŘIPOJENÍ CIRKULAČNÍHO OKRUHU

Konstrukce ohříváče umožňuje připojení cirkulačního potrubí, jehož účelem je udržování požadované teploty TUV na všech odběrných místech, což zvyšuje komfort používání výrobku. Při zapojení cirkulačního okruhu musí uživatel brát v úvahu zvýšení nakladů na provoz ohříváče.

V případě nezapojení cirkulačního obvodu je nutné cirkulační otvor F na obr. 5 ponechat zaslepený zátkou.

NAPLNĚNÍ OHŘÍVAČE VODOU

Otevřete uzavírací ventil (poz. 1 na obr. 5) na přívodním potrubí studené vody do ohříváče. Otevřete ventil teplé vody na jednom z odběrných míst a nechte ho otevřený, dokud z výtokové trubice baterie nezačne vytékat voda, což signalizuje, že nádrž ohříváče je naplněna. Zavřete ventil teplé vody, přičemž uzavírací ventil v přívodu vody do ohříváče nechte trvale otevřený.

Zkontrolujte těsnost celé instalace vody a přezkoušejte funkci pojistného ventilu.

VYPUŠTĚNÍ VODY Z OHŘÍVAČE

Voda se z ohříváče vypouští přes vypouštěcí ventil nebo zátku (poz. 7 na obr. 5).

K vypouštění vody se nesmí používat pojistný přetlakový ventil. Může dojít k jeho zanesení nečistotami z ohříváče a k poškození.



Upozornění: Uživatelská voda z ohříváče může dosáhnout až teplotu vyšší než 70 °C. Při vyšších než 43 °C vzniká nebezpečí opaření.

PROVOZ A ÚDRŽBA OHŘÍVAČE

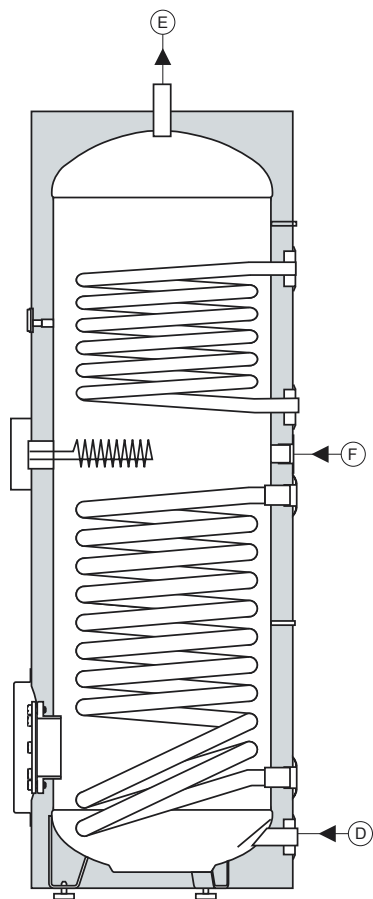
Během provozu se uvnitř nádrže ohříváče vytváří vodní kámen, přičemž rychlost tvoření kamene závisí na tvrdosti vody, teplotě, na niž je voda v ohříváči ohřívána, a na množství spotřebované vody. Optimální nastavení termostatu je takové, aby teplota vody v ohříváči byla přibližně 60 °C.

Vrstva vodního kamene zhoršuje prostup tepla mezi výměníkem tepla a vodou, čímž se zpomaluje samotný ohřev vody. Podobně působí vodní kámen i na trubce, v níž jsou umístěny snímače termostatu. Vlivem zhoršeného prostupu tepla na snímače termostatu může být potom skutečná teplota v ohříváči vyšší než nastavená.

Z těchto důvodů je potřebné vodní kámen odstranit aspoň jednou za dva roky, při velmi tvrdé vodě i častěji. K odstraňování vodního kamene se nesmějí používat prostředky na bázi kyselín.

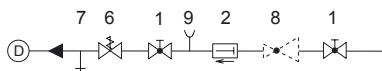
Čištění nádrže ohříváče svěřte odbornému servisnímu pracovníkovi.

Aby se zabránilo vzniku legionelly (bakterie vznikající ve stojaté vodě, pokud je její teplota pod 60 °C), doporučujeme minimálně 1x týdně nastavit teplotu TUV nad 65 °C.

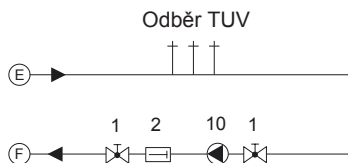


- Ⓓ Vstup studené vody
- Ⓔ Výstup teplé vody
- Ⓕ Cirkulace
- 1 Uzavírací ventil
- 2 Zpětná klapka
- 6 Pojistný ventil
- 7 Vypouštěcí ventil nebo zátka
- 8 Redukční ventil
- 9 Manometr
- 10 Čerpadlo cirkulace

Připojovací místa ohřívače vody VTS na straně užitkové vody

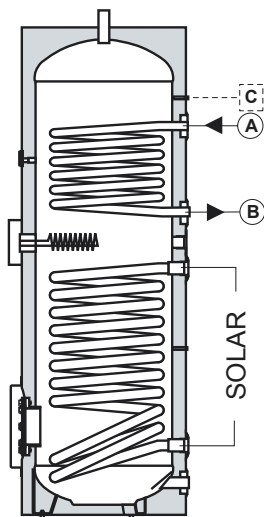


Připojení ohřívače vody k vodovodnímu rozvodu.

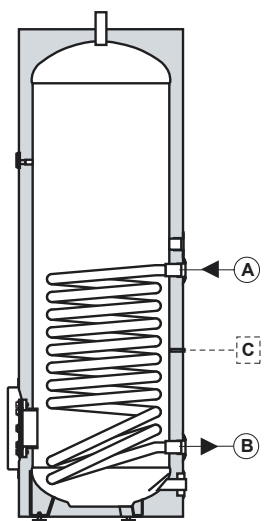


Připojení ohřívače vody k odběru TUV a příklad zapojení cirkulačního okruhu.

Obr. 5 Připojení ohřívače na vodovodní rozvod

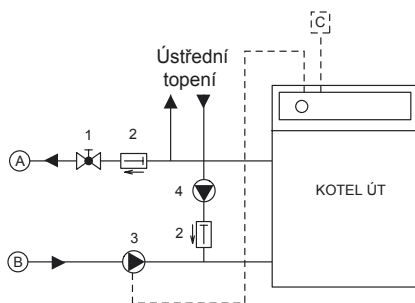


Připojovací místa ohřivače vody VTS na straně vytápěcího média.

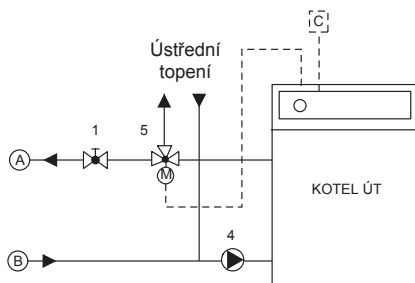


Připojovací místa ohřivače vody VTI na straně vytápěcího média.

- (A) Vstup vytápěcího média
- (B) Výstup vytápěcího média
- (C) Připojení termostatu ovládání regulace
- 1 Uzavírací ventil
- 2 Zpětná klapka
- 3 Čerpadlo výměníku tepla ohřivače vody
- 4 Čerpadlo ústředního topení
- 5 Trojcestný ventil



Příklad instalace ohřivače vody ke kotlu ústředního topení - ovládání čerpadlem



Příklad instalace ohřivače vody ke kotlu ústředního topení - ovládání trojcestným ventilem

Obr. 6 Připojení ohřivače k vytápěcímu systému

SERVIS

Ohřivače vody značky Tatramat jsou konstruovány a montovány s mimořádnou péčí. Výrobní závod opouští až po celé sérii zkušebních testů. Pokud by přesto došlo k jejich poruše, vypněte přívod elektrického proudu do ohřivače, zastavte přívod vody a kontaktujte nejbližší servisní středisko.



Záruční servis a opravy může provádět pouze pracovník, který byl vyškolen výrobcem. Pro jakoukoliv jinou osobu je zásah do ohřivače nebezpečný.

Naše společnost má k dispozici servisní síť na celém území státu. Technici v našich servisních střediscích jsou zaškolení a oprávněni vykonávat záruční i pozáruční servis našich ohřivačů. Seznam servisních středisek najdete na internetové stránce www.tatramat.sk. Jejich pracovníci Vám poskytnou informace o servisním středisku v místě vašeho bydliště. Všechny potřebné informace Vám poskytnou také v prodejně, ve které jste si ohřivač zakoupili.

ZÁRUKA

Při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a při správné montáži, používání a údržbě výrobku zaručujeme, že bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými podmínkami. Pokud se na výrobku vyskytne v záruční době vada, která nebyla způsobena uživatelem nebo neodvratnou událostí (např. živelnou pohromou), bude spotřebiteli výrobek bezplatně opraven. Pro výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy platí příslušná ustanovení Občanského zákoníku.

Výrobce ohřivače neručí za škody způsobené nesprávnou instalací, připojením, obsluhou a údržbou ohřivače.

Platnost záruky

Záruční doba na výrobek se poskytuje ode dne prodeje konečnému zákazníkovi v délce:

- 5 let na smaltovanou nádrž
- 24 měsíců na všechny ostatní součásti a příslušenství výrobku

Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl ohřivač v záruční opravě.

Podmínky pro uplatnění záruky:

- Správně vyplněný záruční list, s uvedením data prodeje, podpisem a razítkem prodejny, (resp. s uvedením data instalace, podpisem a razítkem odborné firmy o uvedení ohřivače do provozu na náklady spotřebitele)
- Pečlivě uschovejte účet, dodací list nebo jiný doklad o koupi



Výrobce nepřebírá záruku za problémy způsobené nižší kvalitou a tvrdostí vody. Odstraňování vodního kamene není předmětem záruční opravy.

Postup při reklamaci:

V případě poruchy ohřivače v záruční době kontaktujte servisní středisko a sdělte, jak se chyba projevuje. Spolu s tím uveďte i typ ohřivače, výrobní číslo a datum prodeje (ze záručního listu).



Pro správné posouzení poruchy ohřivače je důležité, aby servisní mechanik mohl pracovat s výrobkem v podmínkách, v jakých byl instalován a uveden do provozu. V případě poruchy proto nedemontujte ohřivač ani přídavné topné těleso ze systému.

Vyčkejte na příchod servisního mechanika, který závadu odstraní, nebo provede další opatření směřující k vyřízení Vaší reklamace. Po uskutečnění záruční opravy servisní mechanik uvede do záručního listu datum opravy, svůj podpis a razítko.

Zánik záruky:

- pokud zákazník nemá záruční list,
- pokud je zjevné, že závada byla způsobena nesprávnou instalací a připojením výrobku,
- pokud dotyčný výrobek nebyl používán a udržován podle provozních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu,
- pokud byla provedena oprava v záruční době servisní firmou, která nemá oprávnění k opravám našich ohřivačů a přídatných ohřivačích,
- pokud byly na ohřivači provedeny neodborné úpravy nebo zásahy do jeho konstrukce,
- pokud je poškozen výrobní štítek s výrobním číslem, nebo štítek chybí.



Za škody na ohřivači, které vzniknou v důsledku přirozeného opotřebení, zanesení vodním kamenem, při chemických nebo elektrochemických vlivech, nepřebíráme žádné záruky.

Výrobce si vyhrazuje právo změn, které neovlivní funkční a užité vlastnosti ohřivače.

ZÁRUČNÍ LIST

PRODEJ		ZÁRUČNÍ SERVIS	
Typ: _____		Výrobek byl v záruční opravě:	
Výrobní číslo: _____		1. v době od - do: _____	
		Razítko servisní firmy a podpis:	
		2. v době od - do: _____	
		Razítko servisní firmy a podpis:	
Datum prodeje	Razítko prodejny a podpis	3. v době od - do: _____	
MONTÁŽ		Razítko servisní firmy a podpis:	
		Zrušení záruky z důvodu:	
Datum uvedení do provozu	Razítko montážní firmy a podpis	Datum zrušení záruky	Razítko servisní firmy a podpis

ОСНОВНЫЕ РАЗЪЯСНЕНИЯ

Настоящее оборудование не предназначено для использования лицами (включительно детьми) с ограниченными способностями или недостаточным опытом и знаниями, а поэтому необходимо, чтобы лицо, отвечающее за их безопасность, не оставляло таких лиц без надзора или провело с ними надлежащий инструктаж по использованию нагревателем воды.

Дети должны находиться под надзором с той целью, чтобы предотвратить игру детей с водонагревателем.

Подробно изучив настоящую инструкцию по обслуживанию, Вы получите необходимую информацию о конструкции, использовании и безопасной эксплуатации оборудования.

Для обеспечения правильного функционирования, безопасности и долговременной эксплуатации рекомендуется как минимум один раз в год заказывать проверку водонагревателя при посредничестве сервисного центра.

Необходимо тщательно выкачать воздух из обеих систем водонагревателя – системы нагрева воды, предназначенной для отопления, и системы нагрева воды, предназначенной для общего пользования (ВОП).

Рекомендуется, минимально один раз в год заказывать проверку при посредничестве сервисного центра состояние анодного стержня. Для исправного функционирования катодной защиты необходимо, чтобы анодный стержень был проводником подсоединен к емкости водонагревателя.

В случае выхода водонагревателя из строя необходимо обратиться в сервисный центр. Непрофессиональное вмешательство может повредить водонагреватель, как и котел центрального отопления.

Установка и сервис проводится профессионалами, имеющими на это необходимые разрешения, которые должны гарантировать, что при установке и эксплуатации были соблюдены, все требования, касающиеся условий безопасности.

Для проведения ремонтных работ необходимо использовать только оригинальные составляющие и оригинальные запасные части.

Производитель не отвечает за вред, нанесенный вследствие неправильной установки, обслуживания или ухода за водонагревателем.



Утилизация отходов старого оборудования: оборудование с такой маркировкой не выбрасывать в контейнер, его надлежит собирать отдельно и перерабатывать. Утилизация отходов старого оборудования должна производиться в соответствии с специальными и материальными предписаниями и законами, действующими в данном регионе.

ОПИСАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Водонагреватели VTS предназначены для нагрева воды общего пользования (далее - ВОП) в комбинации с солнечными коллекторами и котлом центрального отопления. В случае необходимости можно использовать электрический подогрев. Водонагреватели VT1 предназначены для подготовки ВОП одним нагревательным элементом и не оборудованы электрическим подогревом.

Нагрев воды происходит в процессе теплообмена между горячей водой в теплообменниках (бойлерах) и водой, находящейся в емкости нагревателя. Настоящий теплообмен производится при посредничестве теплообменника (бойлера), имеющего форму спирали, а его производительность характеризуется величиной теплообменной площади.

Водонагреватель спроектирован таким образом, что он может быть установлен на полу, а его горизонтальное положение можно отрегулировать при помощи трех ножек.

Емкость водонагревателя изготовлена из устойчивой металлической жести, а ее внутренняя часть защищена от коррозии качественной эмалью. Эта защита также дополнена катодной защитой и соответствует высоким требованиям международных норм, которые предъявляются к материалам антикоррозионной защиты.

Внешняя металлическая обшивка водонагревателя на поверхности защищена белым лаком, который легко моется и является устойчивым к воздействию обычных моющих средств.

Водонагреватели оборудованы тепмометром.

Все типы VTS оснащены электрическим нагревательным элементом и термостатом, позволяющим регулировать нагрев воды.

Тип VT1 не оборудован электрическим водонагревательным элементом.

Типы VTS XXX/2 и VT1 не оборудованы верхним теплообменником (бойлером).

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Объем	л	200	200	300	300	300	300	400	400	400	400	500	500	500	500	
Площадь нижнего теплообменника	м ²	0,92	0,92	1,5	1,5	1,5	1,5	1,9	1,9	1,9	1,9	2,25	2,25	2,25	2,25	
Объем нижнего теплообменника	л	5,8	5,8	9,5	9,5	9,5	9,5	11,1	11,1	11,1	11,1	13,1	13,1	13,1	13,1	
Площадь верхнего теплообменника	м ²	-	0,6	-	-	0,6	-	0,7	-	-	-	-	-	1	-	
Объем верхнего теплообменника	л	-	3	-	-	3	-	5	-	-	-	-	-	6,2	-	
Максимальное избыточное давление	МПа	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
Максимальное давление в нижнем теплообменнике	МПа	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
Максимальное давление в верхнем теплообменнике (ЦО)	МПа	-	0,6	-	-	1,0	-	1,0	-	-	-	-	-	1,0	-	
Вес пустого нагревателя	кг	87	98	126	127	136	186	195	185	211	225	210	210	210	210	
Наличие анодного стержня		ДА														
Электрическое подключение		2 кВт	1/1/PE	-	2 кВт	1/1/PE	2 кВт	1/1/PE	-	2 кВт	1/1/PE	2 кВт	1/1/PE	2 кВт	1/1/PE	-
		~230		~230	~230	~230	~230	~230	~230	~230	~230	~230	~230	~230	~230	-
Время эл. нагрева воды* с 15 на 60 °С	час	3	3	-	4,5	4,5	4,5	5	-	5	5	5,5	5,5	5,5	5,5	-

* Над электрическим нагревающим элементом (рис. 1, 2)

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ

	VTS 200/2	VTS 200/3	VPI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VPI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VPI 500	резьба
1. Холодная вода	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	внешн.
2. ВОП	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	внешн.
3. Теплообменник нижний – вход	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	внутр.
4. Теплообменник нижний – выход	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	внутр.
5. Циркуляция	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	внутр.
6. Погружная гильза для монтажа термостата нижнего теплообменника	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	-
7. Теплообменник верхний – выход	-	G3/4" – вн. резьба	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	внутр.
8. Теплообменник верхний – вход	-	G3/4" – вн. резьба	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	внутр.
9. Погружная гильза для монтажа термостата верхнего теплообменника	-	Ø9	-	-	Ø9	-	Ø9	-	-	Ø9	-	-
10. Штуцер для монтажа ТЭНа	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	-	внутр.
11. Отверстие для очистки	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	-

РАЗМЕРЫ НАГРЕВАТЕЛЯ

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
A	1600	1600	1575	1575	1575	1565	1565	1565	1835	1835	1835
B	-	1283	-	-	1236	-	1220	-	-	1420	-
C	-	1010	-	-	963	-	1020	-	-	1120	-
D	520	520	650	650	650	750	750	750	750	750	750
E	895	895	868	868	868	925	925	925	1025	1025	1025
F	763	763	773	773	773	830	830	830	930	930	930
G	242	242	273	273	273	280	280	280	280	280	280
H	124	124	149	149	149	130	130	130	130	130	130
I	305	305	315	315	315	315	315	315	315	315	315
J	570	570	700	700	700	800	800	800	800	800	800

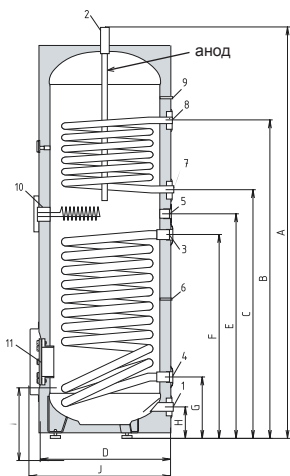


Рис. 1
Водонагреватель
VTS 200/3, VTS 300/3
VTS 400/3, VTS 500/3

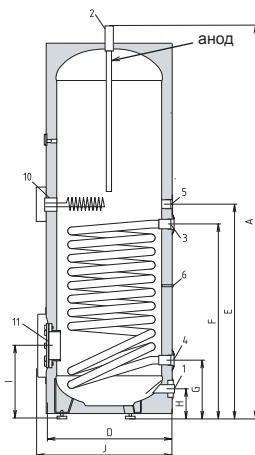


Рис. 2
Водонагреватель
VTS 200/2, VTS 300/2
VTS 400/2, VTS 500/2

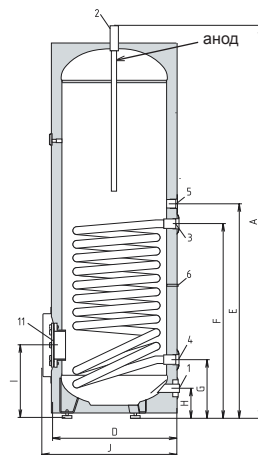


Рис. 3
Водонагреватель
VTI 300, VTI 400
VTI 500

УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Установка должна проводиться согласно требованиям, приведенным в настоящей инструкции.

Водонагреватель должен быть установлен на поверхности, которая является теплоизоляционной и имеет достаточную несущую силу, необходимую для удержания веса водонагревателя, наполненного водой.

Перед первым вводом в эксплуатацию водонагревателя или после его длительного неиспользования, остановки необходимо:

- Открытием вентиля теплой воды на одном из мест пользования проверить, наполнен ли водонагреватель водой, – если вода со смесителя вытекает, это значит, что водонагреватель наполнен водой.
- Проверить функционирование предохранительного вентиля.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К СИСТЕМЕ ОТОПЛЕНИЯ

Подключение водонагревателя должен производить квалифицированный специалист, в соответствии с действующими предписаниями и нормами.

Температура воды в водонагревателе максимально может достигать 95 °С. Чтобы температура воды не превышала 95 °С, необходимо обеспечить регулировку температуры элемента нагревания соответствующим регулятором температуры (термостатом). При типах VTS, кроме всего прочего, необходимо обеспечить, чтобы тепло из теплообменника не привело к отключению теплового предохранителя электрического нагревательного элемента. Температура воды, нагретой в теплообменнике, в месте нахождения электрического нагревательного элемента, не должна превышать 85 °С. Трубки для датчиков термостата расположены в цилиндрической части внешней обшивки.

Пример подключения водонагревателя VTS и VTI с регулировкой воды для отопления показан на рис. 6.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К ВОДОПРОВОДУ

Подключение водонагревателя должен производить квалифицированный специалист в соответствии с действующими предписаниями и нормами.



Подключение водонагревателя к водопроводу должно осуществляться через предохранительный вентиль.

Предохранительный вентиль защищает водонагреватель от избыточного давления воды в емкости водонагревателя. Необходимо использовать такой предохранительный вентиль, который открывается при наличии давления в макс. 1,0 МПа (для типов VTS 200/2, 200/3 при давлении макс. 0,6 МПа). Можно использовать также предохранительный вентиль, который имеет вмонтированный так называемый обратный клапан, предохраняющий от опустошения водонагреватель в случае снижения давления воды на входном водопроводе.


Из отводной трубки при нагревании капает вода, настоящее происходит потому, что вода при нагревании увеличивается в объеме, тем самым увеличивается ее давление. Настоящая отводная трубка должна быть всегда свободной и открытой и сообщаться с атмосферой. Отведенная вода из предохранительного вентиля может подходящим способом быть отведена в канализационный трубопровод, так, чтобы отток воды мог проходить свободно и беспрепятственно. Отводная трубка, которая подсоединяется к предохранительному вентилю, должна быть установлена в постоянно снижающемся направлении, и находится в среде, где температура не опускается под точку замерзания.

Установка и эксплуатация предохранительного клапана должна выполняться в соответствии с требованиями предписаний, согласно указаниям, приведенным в инструкции по обслуживанию предохранительного вентиля. Между водонагревателем и предохранительным вентиляем запрещено устанавливать какую-либо водозапорную арматуру. Если давление на входном водопроводе больше 0,8 МПа (для типов VTS 200/2, 200/3 вышший как 0,6 МПа), необходимо на воде, перед предохранительным вентиляем установить Редукционный вентиль чтобы предохранительный вентиль непрерывно непропускал воду. Функционирование предохранительного вентиля необходимо контролировать как минимум 1 раз в месяц во время эксплуатации водонагревателя и после каждого отключения водонагревателя более чем на 5 дней. После поворота вентиля по направлению стрелки из отводной трубы должна вытекать вода. После следующего открывания в направлении стрелки предохранительная система вернется в свое исходное положение, а вода из отводной трубы должна перестанет вытекать. Регулярная активация позволит предотвратить образование осадков извести в предохранительной системе вентиля, это позволит убедиться, что предохранительный вентиль не находится в заблокированном состоянии.

Пример подключения водонагревателей VTS и VTI к водопроводной сети показан на рис. 5.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Электрическое подключение должно соответствовать действующим предписаниям и нормам.

 Электрическое подключение должны производить специалисты, имеющие соответствующие разрешения, которые могут гарантировать выполнение всех необходимых условий, касающихся безопасности, связанных с установкой и эксплуатацией водонагревателя.

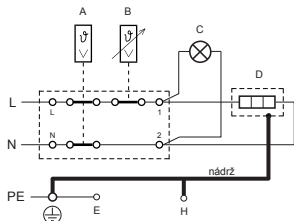
Водонагреватели предназначены для подключения к электрической сети постоянно проложенным кабелем. В этом случае прибор должен иметь возможность отключения от электросети, например автоматическим выключателем, с изоляционным промежутком не менее 3 мм по всем фазам. Не исключена возможность подключения через мягкий кабель с сечением проводов 3 x 1,5 мм², имеющим евровилку с защитным штырем для включения в розетку. Розетка также должна быть оборудована защитным штырем. Материалы, необходимые для подключения водонагревателя к сети, не являются составляющей поставки.

 Перед подключением водонагревателя к электросети его необходимо наполнить водой.

Рабочие проводники (L, N) электропроводки подключаются непосредственно на контактную группу L и N термостата, защитный провод электропроводки (PE) – на болтовое соединение, укрепленное на корпусе водонагревателя и обозначенное значком ⊕ (заземление).

VTS 200/2, VTS 200/3
VTS 300/2, VTS 300/3
VTS 400/2, VTS 400/3
VTS 500/2, VTS 500/3

A Температурный предохранитель
B Термостат
C Сигнальная лампочка
D Элемент нагрева
E Внешняя обшивка
H Анодный стержень



Примечание:
жирной линией на схемах показано подсоединение отдельных составляющих через материал металлической емкости.

Рис. 4 Схема электрического подключения

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЦИРКУЛЯЦИОННОГО КОНТУРА

Конструкция водонагревателя позволяет произвести подключение циркуляционного контура, предназначением которого является поддержание требуемой температуры ВОП на всех местах пользования, что значительно увеличивает комфорт пользования изделием.

В том случае, если циркуляционный контур не будет подключаться, необходимо заглушить пробкой отверстие F, рис. № 5.

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ВОДОЙ

Открыть закрывающий вентиль (поз. 1 на рис. 5), на входном водопроводе холодной воды к водонагревателю. Открыть вентиль теплой воды на одном из мест пользования, и, оставив его открытым до того времени, пока из выпускной трубочки смесителя не начнет вытекать вода, это будет означать, что емкость водонагревателя заполнена.

Закрыть вентиль теплой воды, вентиль на входе к водонагревателю, при этом, необходимо оставить в постоянно открытом положении.

Проверьте уплотнители в местах подключения воды и проверьте функционирование предохранительного вентиля.

СЛИВ ВОДЫ ИЗ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Вода, из водонагревателя, сливается через выпускной вентиль или пробку (поз. 7 на рис. 5).

Для слива воды нельзя использовать предохранительный вентиль.

Это может привести к его засорению нечистотами из водонагревателя, а тем самым, к его повреждению.



Внимание - сливаемая из водонагревателя вода может иметь температуру более 70 °С.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Во время пользования водонагревателем, внутри его емкости образовывается известковый налет, причем скорость образования налета зависит от жесткости воды, температуры на которую вода в водонагревателе нагревается, и, от количества использованной воды.

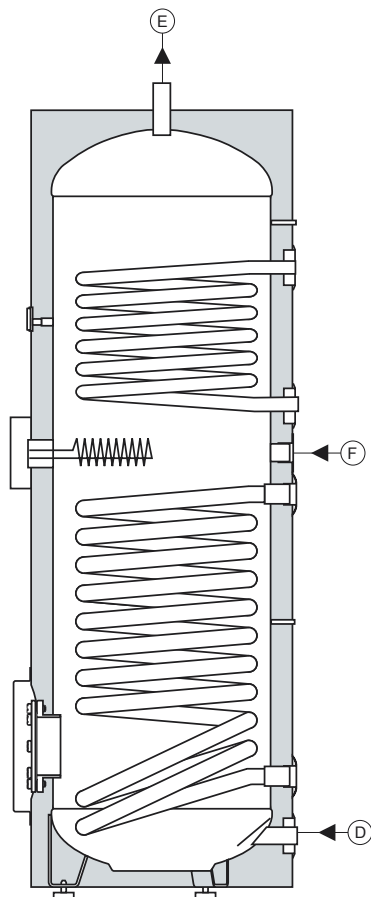
Оптимальная установка термостата, является таковой, чтобы температура воды в водонагревателе равнялась, примерно 60 °С.

Слой известкового налета ухудшает передачу тепла между теплообменником и водой, а этим самым замедляется сам процесс нагрева воды. Подобным образом действует известковый налет и на трубочки, в которых расположены датчики термостата, этим самым, вследствие ухудшенной передачи тепла на датчики термостата, действительная температура в водонагревателе может быть большей, чем была установлена.

По этой причине, необходимо удалять известковый налет, хотя бы один раз в два года, а в случае использования очень жесткой воды и более часто. Для удаления известкового налета не разрешается использовать средства, изготовленные на основе кислоты.

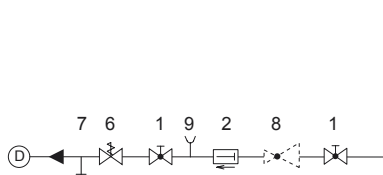
Чистить емкость водонагревателя должен профессиональный работник сервисного центра.

Для предотвращения появления легионеллы (бактерии, размножающиеся в стоячей воде, если ее температура составляет менее чем 60 °С) рекомендуем минимально один раз в неделю установить температуру ВОП выше, чем 65 °С.

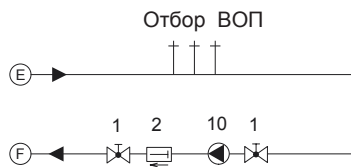


- ⓓ Ввод холодной воды
- ⓔ Вывод теплой воды
- ⓕ Циркуляция
- 1 Закрывающий вентиль
- 2 Обратный клапан
- 6 Предохранительный вентиль
- 7 Выпускной вентиль или пробка
- 8 Редукционный вентиль
- 9 Манометр
- 10 Циркуляционный насос

Места подключения водонагревателя VTS со стороны ВОП

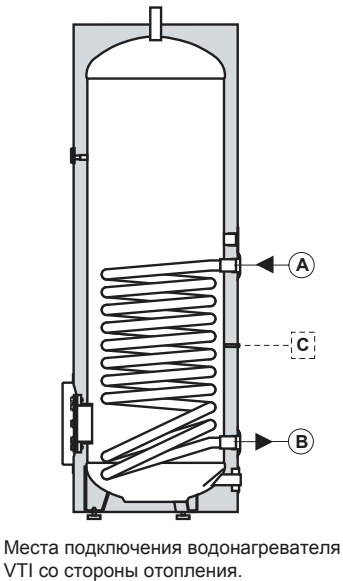
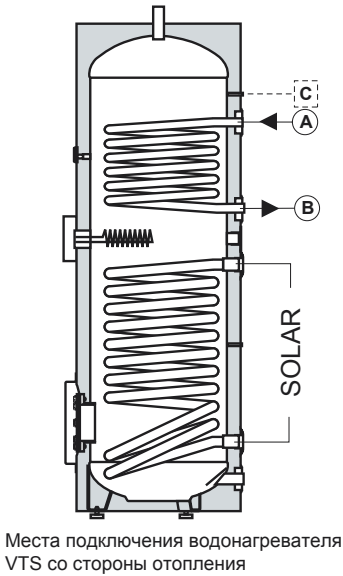


Подключение водонагревателя к холодной воде.

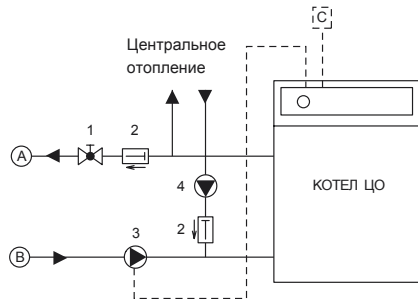


Подключение водонагревателя на отбор ВОП и пример подключения контура циркуляции

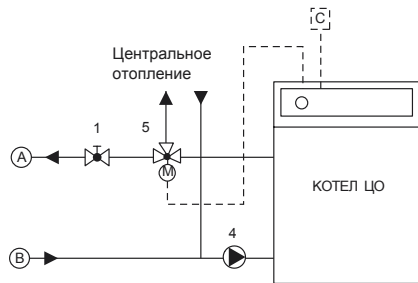
Рис. 5 Подключение водонагревателя к водопроводу



- Ⓐ Ввод воды для отопления
- Ⓑ Вывод воды для отопления
- Ⓒ Подключение термостата управления регулировкой
- 1 Закрывающий вентиль
- 2 Обратный клапан
- 3 Насос бойлера тепла (водонагревателя)
- 4 Насос центрального отопления
- 5 Трехсторонний вентиль



Пример подключения водонагревателя к котлу центрального отопления - управляемого насосом.



Пример подключения водонагревателя к котлу центрального отопления - управляемого трехсторонним вентилем.

Рис. 6 Подключение водонагревателя к системе отопления

СЕРВИС

Конструирование и сборка водонагревателей марки «Татрамат» выполняются с исключительной тщательностью. Водонагреватели поставляются только после прохождения целой серии испытательных тестов. Если бы даже вопреки этому случилась неисправность водонагревателя, то необходимо отключить подачу электрического тока, остановить подачу воды и связаться с ближайшим сервисным центром.



Гарантийное сервисное обслуживание и ремонт может выполнять только специалист, обученный производителем. Для любого иного лица вмешательство в водонагреватель является опасным для жизни.

ГАРАНТИЯ

При соблюдении рекомендаций, указанных в этом руководстве по эксплуатации и при правильном монтаже, использовании и эксплуатации изделия производитель гарантирует, что изделие будет иметь на протяжении всего гарантийного срока свойства, установленные соответствующими техническими условиями. Если во время гарантийного срока будет обнаружена неисправность изделия, которая не была вызвана действиями потребителя или неотвратимым событием (например, стихийным бедствием), это изделие будет бесплатно отремонтировано. Для замены изделия или расторжения договора купли–продажи действуют соответствующие положения Гражданского Кодекса.

Производитель водонагревателя не несет ответственность за повреждения, вызванные неправильной установкой, подключением, обслуживанием или уходом за водонагревателем.

Действие гарантии:

Гарантийный срок на изделие предоставляется от даты его продажи (или же от даты его ввода в эксплуатацию) окончательному потребителю на протяжении:

- 5 лет на эмалированный котел
- 24 месяца на все остальные составные части и оборудование изделия

Гарантийный срок удлинится на период, во время которого водонагреватель находился в гарантийном ремонте.

Условия использования гарантии:

- правильно заполненный гарантийный талон, с указанием даты продажи, подписью и печатью продавца (или с указанием даты установки, подписью и печатью компании, выполняющей ввод водонагревателя в эксплуатацию расходы оплачивает потребитель)
- старательно сохраненная квитанция–счет, квитанция о поставке или другой документ, подтверждающий покупку



Производитель не несет ответственности за проблемы, вызванные низким качеством и жесткостью воды. Устранение накипи не является предметом гарантийного ремонта.

Последовательность действий при рекламации:

При возникновении неисправности водонагревателя в течение гарантийного срока, необходимо связаться с сервисным центром и описать все характерные черты этой неисправности. Вместе с этим необходимо указать тип водонагревателя, серийный номер и дату продажи (указанную в гарантийном талоне).



Для правильной оценки неисправности водонагревателя очень важно, чтобы сервисный техник имел возможность работать с водонагревателем в условиях, в которых водонагреватель был установлен и введен в эксплуатацию. Поэтому в случае неисправности не надо демонтировать водонагреватель от системы.

Подождите пока сервисный техник посетит Вас и устранит неисправность или обеспечит все необходимые меры, направленные на решение Вашей рекламации. После выполнения гарантийного ремонта сервисный техник должен записать в гарантийном талоне дату выполнения ремонта, поставить свою подпись и печать.

Прекращение гарантии:

- если у потребителя нет гарантийного талона
- если неисправность явно вызвана неправильным монтажом или подключением водонагревателя
- если эксплуатация или техобслуживание водонагревателя проводились неправильно, т.е. не в соответствии с инструкциями, указанными в этом руководстве
- если был выполнен ремонт в течение гарантийного срока сервисной организацией, не имеющей лицензии на ремонт водонагревателей данной марки
- если в водонагревателе были сделаны непрофессиональные изменения или вмешательство в конструкцию водонагревателя
- если повреждена заводская табличка с серийным номером, или таковой вообще нет.



Производитель не предоставляет гарантию и не несет никакой ответственности и за повреждения водонагревателя, возникшие вследствие естественного износа, загрязнения накипью, химического или электрохимического влияния.

Производитель оставляет за собой право выполнения изменений, не влияющих на функциональные и потребительские качества водонагревателя.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ПРОДАЖА		ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРВИС	
Тип: _____ Серийный номер: _____		Изделие находилось в гарантийном ремонте:	
		1. в течение периода от - до: _____ Печать сервисной компании и подпись:	
		2. в течение периода от - до: _____ Печать сервисной компании и подпись:	
Дата продажи	Печать магазина и подпись	3. в течение периода от - до: _____	
СБОРКА		Печать сервисной компании и подпись:	
		Отмена гарантии по причине:	
Дата ввода в эксплуатацию	Печать компании, выполнившей сборку, и подпись	Дата отмены гарантии	Печать сервисной компании и подпись

Важливі попередження

Прилад, не призначено для використання особам (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими чи ментальними можливостями, або з недостатнім досвідом та знаннями, а тому, необхідно, щоб особа, яка відповідає за їхню безпеку, не залишала їх без нагляду і провела з ними належний інструктаж, як потрібно користуватися водонагрівачем (бойлером).

Детально ознайомившись з інструкцією по обслуговуванню, Ви отримаєте важливу інформацію щодо конструкції, використання та безпечної експлуатації.

Для правильного функціонування, безпеки та довгострокової експлуатації, рекомендуємо, хоча б раз за два роки проводити контроль водонагрівача представником сервісного центру.

Необхідно повністю випустити повітря з обох систем водонагрівача: із системи гарячого водопостачання та з системи для приготування теплої води для господарських потреб (ТГВ).

Рекомендуємо, мінімально раз у рік, проводити представником сервісного центру контроль захисного анодного стержня.

Рекомендуємо, мінімально раз у рік, проводити представником сервісного центру контроль захисного анодного стержня.

Для правильного функціонування катодного захисту, важливо, щоб анодний стержень був з'єднаний провідником з ємністю водонагрівача.

У випадку пошкодження, необхідно, звернутися до сервісного центру. Некваліфіковане втручання може пошкодити як водонагрівач, так і котел центрального опалення.

Інсталяцію та сервіс залиште на спеціалістів, які мають на це дозвіл, котрі повинні гарантувати дотримання всіх вимог безпеки, пов'язаних з інсталяцією та експлуатацією.

Для ремонту можуть використовуватися тільки оригінальні деталі та запасні частини.

Виробник водонагрівача не несе відповідальність за збиток, заподіяний його неправильною установкою, експлуатацією та обслуговуванням.



Утилізація старих приладів: прилади з цим позначенням не викидаються в сміття, їх необхідно збирати та ліквідувати окремо. Переробка відходів старого обладнання повинна спиратися на професійну та матеріальну базу приписів та законів, що діють.

Опис водонагрівача

Водонагрівачі VTS призначені для нагрівання теплої води для загального користування (далі ВЗК) в поєднанні з солярними колекторами та котлом центрального опалення. У випадку необхідності, можливе додаткове електричне підігрівання. Водонагрівачі VTІ призначені для приготування ВЗК за допомогою тільки одного обігрівача і не обладнанні додатковим електричним підігріванням.

Принцип зігрівання, полягає в обміні тепла між гарячою водою в теплообмінниках (бойлерах) та водою, яка знаходиться в ємності обігрівача. Цей обмін опосередкований теплообмінником (бойлером) який має форму спіралі, а його продуктивність характеризується величиною теплообмінної площі.

Водонагрівач, розроблено таким чином, що його можна розмістити на підлозі, а його горизонтальне положення можна налаштувати за допомогою ніжок, якими регулюється висота. Ємність водонагрівача (бойлера) виготовлено з стійкої металеві бляхи, а його внутрішня частина захищена від корозії якісною емаллю. Більше того, цей захист доповнений катодним захистом і відповідає вибагливим вимогам міжнародних стандартів, які пред'являються до матеріалів антикорозійного захисту. Сталева, зовнішня обшивка водонагрівача (бойлера) захищена білим лаком, який легко мисться і є стійким щодо дії звичайних миючих засобів.

Більше того, цей захист доповнений катодним захистом і відповідає вибагливим вимогам міжнародних стандартів, які пред'являються до матеріалів антикорозійного захисту. Сталева, зовнішня обшивка водонагрівача (бойлера) захищена білим лаком, який легко миється і є стійким щодо дії звичайних миючих засобів.

Водонагрівачі (бойлери) обладнані термометром.

Усі типи VTS обладнані електричним нагрівальним елементом та термостатом, яким можна регулювати процес нагрівання води.

Тип VTІ не обладнаний електричним водонагрівальним елементом.

Типи VTS XXX/2 та VTІ не обладнані верхнім теплообмінником (бойлером).

Основні технічні параметри

Номінальний об'єм ємності	л	200	200	300	300	300	300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500		
Площа змішування нижнього бойлера	м ²	0,92	0,92	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,9	1,9	1,9	2,25	2,25	2,25		
Об'єм рідини нижнього теплообмінника (бойлера)	л	5,8	5,8	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5	11,1	11,1	11,1	13,1	13,1	13,1		
Величина поверхні верхнього теплообмінника (бойлера)	м ²	—	0,6	—	—	0,6	—	0,6	—	0,7	—	—	1	—		
Об'єм рідини верхнього теплообмінника бойлера	л	—	3	—	—	3	—	3	—	5	—	—	6,2	—		
Номінальний тиск в баку ємності	МПа	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0		
Максимально допустимий тиск у нижньому теплообміннику (бойлері) (соляр)	МПа	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0		
Максимально допустимий тиск у верхньому бойлері теплообміннику (ЦО)	МПа	—	0,6	—	—	1,0	—	1,0	—	1,0	—	—	1,0	—		
Вага порожнього нагрівача	кг	87	98	126	127	136	127	136	186	195	185	211	225	210		
Оснащення анодним стержнем		ТАК														
Електричне підключення		2 кВт 1/1/PE ~ 230			2 кВт 1/1/PE ~ 230			2 кВт 1/1/PE ~ 230			2 кВт 1/1/PE ~ 230			—		
Час електрич. нагрівання води з 15 на 60 °С	год.	3	3	—	—	4,5	4,5	4,5	5	5	—	5,5	5,5	—		

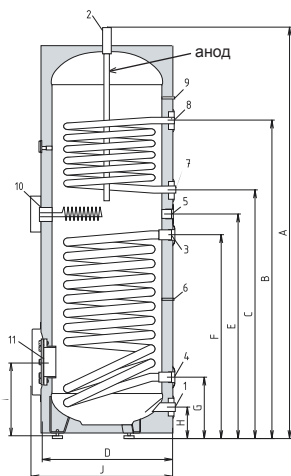
* Над електричним нагрівальним елементом (мал. 1,2)

Розміри для підключення

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500	Різьба
1. Холодна вод	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	зовнішня
2. ВЗК	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	зовнішня
3. Теплообмінник нижній — вхід	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	внутрішня
4. Теплообмінник нижній — витік	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	внутрішня
5. Циркуляція	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	внутрішня
6. Трубка сенсора нижнього нагріву	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	—
7. Теплообмінник верхній - вхід	—	G3/4" — зовн. різьба	—	—	G1"	—	G1"	—	—	G1"	—	внутрішня
8. Теплообмінник верхній - вхід	—	G3/4" — зовн. різьба	—	—	G1"	—	G1"	—	—	G1"	—	внутрішня
9. Трубка для сенсора верхнього теплообмінника	—	Ø9	—	—	Ø9	—	Ø9	—	—	Ø9	—	—
10. Електричний нагрів. елемент	G5/4"	G5/4"	—	G5/4"	G5/4"	G5/4"	G5/4"	—	G5/4"	G5/4"	—	внутрішня
11. Отвір для очищення	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	—

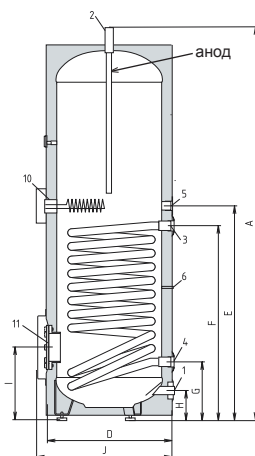
Розміри водонагрівача

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
A	1600	1600	1575	1575	1575	1565	1565	1565	1835	1835	1835
B	-	1283	-	-	1236	-	1220	-	-	1420	-
C	-	1010	-	-	963	-	1020	-	-	1120	-
D	520	520	650	650	650	750	750	750	750	750	750
E	895	895	868	868	868	925	925	925	1025	1025	1025
F	763	763	773	773	773	830	830	830	930	930	930
G	242	242	273	273	273	280	280	280	280	280	280
H	124	124	149	149	149	130	130	130	130	130	130
I	305	305	315	315	315	315	315	315	315	315	315
J	570	570	700	700	700	800	800	800	800	800	800



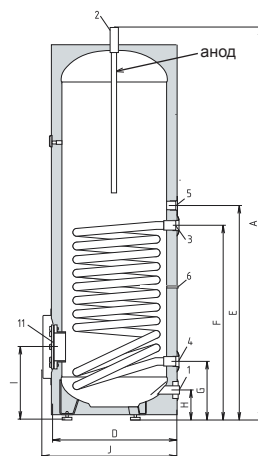
Мал. 1

Водонагрівач

VTS 200/3, VTS 300/3
VTS 400/3, VTS 500/3

Мал. 2

Водонагрівач

VTS 200/2, VTS 300/2
VTS 400/2, VTS 500/2

Мал. 3

Водонагрівач

VTI 300, VTI 400
VTI 500

Установка водонагрівача

Установка повинна відповідати вимогам, наведеним у цих інструкціях.

Водонагрівач повинен стояти на теплоізоляційній поверхні, і яка є достатньо міцною щодо маси бойлера, наповненого водою.

Перед першим включенням бойлера, або після його довгого невикористання, необхідно:

- контролювати чи водонагрівач наповнений водою, відкриттям клапану теплої води на одному з місць користування: якщо вода з батареї витікає — водонагрівач (бойлер) наповнений;
- перевірити функцію запобіжного клапану.

Підключення водонагрівача (бойлера) до системи опалення

Монтаж повинен виконуватися кваліфікованим спеціалістом згідно чинних приписів та норм.

Температура води в водонагрівачі (бойлері) може досягати максимально 95 °С. Для забезпечення того, щоб температура води в обігрівачі не перевищувала 95 °С, повинно бути забезпечене регулювання температури, елементу нагрівання, належним регулятором температури (термостатом). Для типів VTS, окрім всього іншого, необхідно забезпечити, щоб тепло від теплообмінника не привело до відключення теплового запобіжника електричного нагрівного елемента. Температура води, нагрітої теплообмінником, в місці знаходження електричного нагрівного елемента не повинна перевищувати 85 °С. Трубки для датчиків термостату розміщені на зовнішній циліндричній частині обшивки бойлера. Приклад підключення водонагрівачів VTS та VTI з регуляцією гарячої води наведені на мал. 6

Підключення водонагрівача (бойлера) до водопроводу

Монтаж повинен виконуватися кваліфікованим спеціалістом згідно чинних приписів та норм.



Підключення водонагрівача (бойлера) до водопроводу повинно проводитися через запобіжний клапан.

Запобіжний напірний клапан захищає водонагрівач (бойлер) від надлишкового тиску води в ємності водонагрівача. Необхідно використовувати такий запобіжний клапан, який відкривається при тиску макс. 1,0 МПа (для типів VTS 200/2, 200/3 при тиску макс.0,6 МПа) Можна також використати зворотній запобіжний клапан, який не дозволить бойлеру спорожнитися у випадку падіння тиску води у впускному трубопроводі.

Зі зливного патрубку, запобіжного клапану капає вода, нагрівання спричинило збільшення об'єму, а тим самим і тиску води при нагріванні. Патрубок відтоку повинен бути вільно виведеним у атмосферу. Стічну воду з запобіжного клапану треба належним способом спрямувати так, щоб вона могла без перешкод відтекти. Зливний патрубок, який прикріпиться на запобіжний вентиль, повинен бути інстальованим у поступово який прикріпиться на запобіжний вентиль, повинен бути інстальованим у поступово падаючому напрямку в середовищі де температура не опускається до температури замерзання. Монтаж та експлуатація запобіжного клапану повинна проводитися згідно вказівок в інструкціях по обслуговуванню запобіжного клапану. Між водонагрівачем та запобіжним клапаном не можна встановлювати жодну запірну арматуру. Якщо тиск в трубопроводі подачі більший ніж 0,8 МПа (для типів VTS 200/2, 200/3 вище як 0,6 МПа), необхідно перед запобіжним клапаном встановити редукційний вентиль, щоб через нього постійно не просочувалася вода. Під час експлуатації функцію запобіжного клапану необхідно контролювати щомісячно, а також при кожній зупинці роботи, яка перевищує 5 днів. При поверненні ручки вентиля у напрямку стрілки зі зливного патрубку повинна текти вода.

Наступним поверненням у напрямку стрілки запобіжна система повернеться до початкового стану, а вода зі зливного патрубку повинна зупинитися. Регулярне активування запобігатиме виникненню водного каменя в запобіжній системі вентиля й водночас у такий спосіб перевіриться чи запобіжний клапан не заблоковано.

Приклад підключення водонагрівачів VTS та VTI до системи водопостачання наведені на мал. 5.

Підключення до електромережі

Електричне підключення повинно відповідати чинним приписам та нормам.



Електричне Підключення довірте спеціалістам, ЯКІ мають на це дозвіл, котрі гарантуватимуть дотримання всіх вимог безпеки, пов'язаних з установкою та експлуатацією водонагрівача.

Водонагрівачі призначені для підключення до стійкої електричної мережі. У цьому випадку необхідно використати відповідний вимикач, який вимкне всі полюси живлення з проміжком відкриття контактів мінімально 3 мм. Не виключається можливість підключення через м'який кабель, діаметром проводу 3 x 1,5 мм² із захисною вилкою для підключення у розетку. Розетка повинна бути оснащена захисним штифтом. Матеріал, необхідний для підключення водонагрівача (бойлера) до електромережі не є частиною поставки.

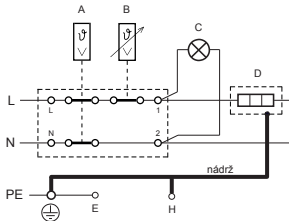


Перед підключенням водонагрівача до електромережі його необхідно наповнити водою.

Робочі проводи (L, N) електричної напруги приєднуються прямо до скобок L та N термостату, запобіжний провід електропостачання (PE) до гвинта, розташованого на ємності водонагрівача (бойлера) й позначеного значком \oplus (заземлення).

VTS 200/2, VTS 200/3
VTS 300/2, VTS 300/3
VTS 400/2, VTS 400/3
VTS 500/2, VTS 500/3

A Термозапобіжник
B Термостат
C Світловий індикатор
D Нагрівальний елемент
E Зовнішнє покриття
H Анодний стержень



Примітки:
За допомогою товстої лінії в схемах зображено поєднання окремих деталей через матеріал металевого баку.

Мал. 4 Схема електричного підключення

Приєднання циркуляційного контуру

Конструкція водонагрівача дозволяє приєднання циркуляційного контуру, метою якого є утримувати потрібну температуру ВЗК у всіх місцях користування, що покращує комфорт використання виробу.

У випадку не підключення циркуляційного контуру необхідно циркуляційний отвір F на мал. 5 залишити закритим пробкою.

Наповнення бойлера водою

Відкрити запірний клапан (поз. 1 на мал. 5) на впускному трубопроводі холодної води до водонагрівача. Відкрити клапан теплої води на одному з місць забору й залишити його відкритим поки зі зливного патрубку змішувача не почне витікати вода, що сигналізуватиме факт, що ємність водонагрівача (бойлера) наповнена.

Закрити клапан теплої води, причому запірний клапан на місці подачі води до водонагрівача залишити постійно відкритим

Перевірити ущільнювачі в місцях підключення води і перевірити функціонування запобіжного клапану.

Випуск води з водонагрівача

Вода з водонагрівача випускається через випускний клапан або пробку (поз. 7 на мал. 5). Для випуску води не можна використовувати запобіжний клапан. Це може спричинити його забруднення нечистотами з водонагрівача, а тим самим пошкодити його.



Увага – вода яка виходить з водонагрівача може досягати температури більш ніж 70°C.

Експлуатація та обслуговування водонагрівача

Протягом експлуатації всередині водонагрівача утворюється водний камінь, причому швидкість його творення залежить від твердості води, температури на яку вода в бойлері нагрівається, та від кількості спожитої води.

Оптимальною настройкою термостату вважається, коли температура води в водонагрівачі (бойлері) має приблизно 60 °C.

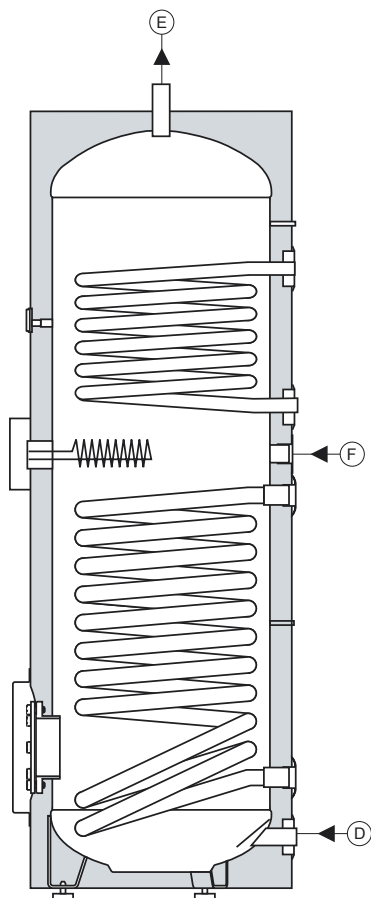
Шар водного каменю погіршує проходження тепла між теплообмінником та водою, що сповільнює нагрівання води. Подібним чином діє водний камінь і на трубки, в яких розміщені датчики термостату, таким чином погіршується проходження тепла на датчики термостату, внаслідок чого, справжня температура в бойлері може бути вищою, ніж наставлена.

Тому, необхідно, усувати водний камінь хоча б раз за два роки, а при твердій воді частіше. Для усунення водного каменя не дозволяється використовувати засоби вироблені на основі кислоти.

Очищення ємності водонагрівача повинен виконувати професіональний працівник сервісного центру.

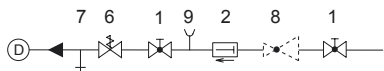
Очищення ємності водонагрівача повинен виконувати професіональний працівник сервісного центру.

Для запобігання виникнення легіонели (бактерії, які розмножується у стоячій воді, коли її температура не перевищує 60 °C) рекомендуємо, мінімально раз у тиждень налаштувати температуру ВЗК більше ніж на 65 °C.



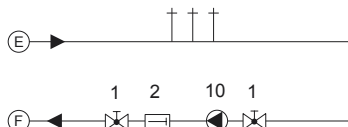
- Ⓓ Вхід холодної води
- Ⓔ Вихід гарячої води
- Ⓕ Циркуляція
- 1 Запірний клапан
- 2 Зворотній клапан
- 6 Запобіжний клапан
- 7 Зливний клапан або пробка
- 8 Редукційний вентиль
- 9 Манометр
- 10 Насос циркуляції

Місця підключення водонагрівача VTS
зі сторони загального користування ВЗК



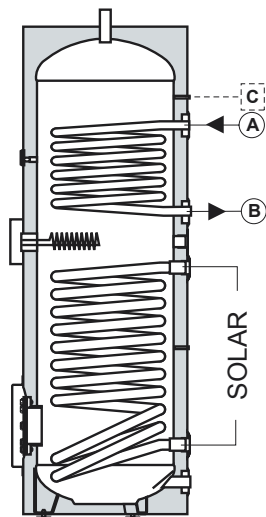
Підключення водонагрівача до холодної
води

Точки споживання

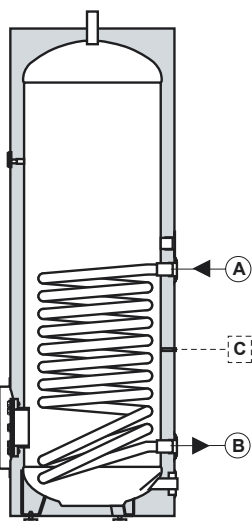


Підключення водонагрівача до ВЗК та
приклад підключення циркуляційного
контуру.

Мал. 5 Підключення водонагрівача до системи водопостачання

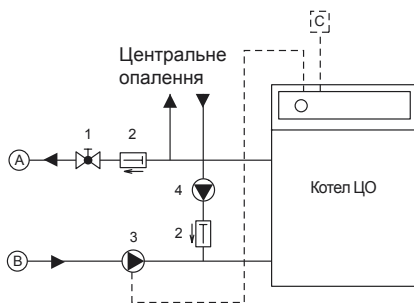


Місця підключення водонагрівача VTS зі сторони опалення

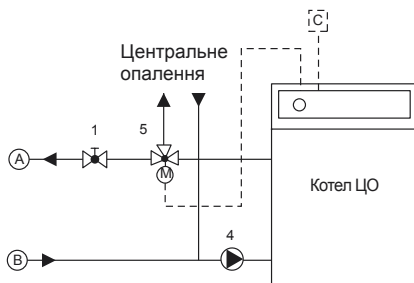


Підключення водонагрівача VTI зі сторони опалення

- Ⓐ Підвід води для опалення
- Ⓑ Вивід води для опалення
- Ⓒ Підключення термостату та управління
- 1 Запірний клапан
- 2 Зворотній клапан
- 3 Насос теплообмінника водонагрівача
- 4 Насос центрального опалення
- 5 Трьохсторонній клапан



Приклад підключення водонагрівача до котла центрального опалення – керованого насосом.



Приклад підключення водонагрівача до котла центрального опалення – керованого трьохстороннім клапаном.

Мал. 6 Підключення водонагрівача до системи опалення

СЕРВІС

Конструювання і монтаж водонагрівачів марки «ТатраMAT» виконуються з винятковою старанністю. Водонагрівачі поставляються тільки після проходження цілої серії перевірок і тестів. Якби навіть всупереч цьому трапилася несправність водонагрівача, то необхідно відключити подачу електричного струму, зупинити подачу води й зв'язатися з найближчим сервісним центром.



Гарантійне сервісне обслуговування і ремонт може виконувати тільки фахівець, навчений виробником. Для будь-якої іншої особи втручання у водонагрівач є небезпечним для життя.

ГАРАНТІЯ

При дотриманні рекомендацій, вказаних у цій інструкції з експлуатації, та при правильному монтажі, використанні й експлуатації виробу виробник гарантує, що виріб буде мати протягом усього гарантійного строку властивості, що відповідають технічним умовам. Якщо під час гарантійного строку буде виявлена несправність виробу, що не була викликана діями споживача або невідомою подією (наприклад, стихійним лихом), цей виріб буде безкоштовно відремонтовано. Для заміни виробу або розірвання договору купівлі-продажу діють відповідні положення Цивільного Кодексу.

Виробник водонагрівача не відповідає за пошкодження, викликані неправильним встановленням, підключенням, обслуговуванням або зловживом за водонагрівачем.

Дія гарантії:

Гарантійний строк на виріб надається від дати його продажу (або ж від дати його введення в експлуатацію) остаточному споживачеві протягом:

- 5 років на емальований котел
- 24 місяці на всі інші складові частини й устаткування виробу

Гарантійний строк продовжується на період, під час якого водонагрівач знаходився на гарантійному ремонті.

Умови використання гарантії:

- правильно заповнений гарантійний талон, з вказаною датою продажу, підписом і печаткою продавця, (або з вказаною датою встановлення, підписом і печаткою компанії, що забезпечувала введення водонагрівача в експлуатацію витрати оплачує споживач)
- старанно збережена квитанція-рахунок, квитанція про поставку або інший документ, що підтверджує покупку



Виробник не несе відповідальності за проблеми, викликані низькою якістю і твердістю води. Усунення накипу не є предметом гарантійного ремонту.

Послідовність дій при рекламачії:

При виникненні несправності водонагрівача протягом гарантійного строку, необхідно зв'язатися з сервісним центром і описати всі характерні риси цієї несправності. Разом з цим необхідно вказати тип водонагрівача, серійний номер і дату продажу (зазначену в гарантійному талоні).



Для правильної оцінки несправності водонагрівача дуже важливо, щоб сервісний технік мав можливість працювати з водонагрівачем в умовах, у яких водонагрівач був установлений і введений в експлуатацію. Тому у випадку несправності не треба демонтувати водонагрівач від системи.

Почекайте поки сервісний технік відвідає Вас і усуне несправність або забезпечить всі необхідні міри, спрямовані на рішення Вашої рекламачії. Після виконання гарантійного ремонту сервісний технік повинен записати в гарантійному талоні дату виконання ремонту, поставити свій підпис і печатку.

Припинення гарантії:

- якщо в споживача немає гарантійного талона
- якщо несправність явно викликана неправильним монтажем або неправильним підключенням водонагрівача
- якщо експлуатація або техобслуговування водонагрівача проводилися неправильно, тобто не відповідно до вказівок, вказаних в цій інструкції
- якщо був виконаний ремонт протягом гарантійного строку сервісною організацією, що немає ліцензії на ремонт водонагрівачів даної марки
- якщо у водонагрівачі були зроблені непрофесійні зміни або втручання в конструкцію водонагрівача
- якщо пошкоджена заводська табличка з серійним номером, або такої взагалі немає



Виробник не надає гарантію й не несе ніякої відповідальності за пошкодження водонагрівача, що виникли внаслідок природного зносу, забруднення накипом, хімічного або електрохімічного впливу.

Виробник залишає за собою право виконання змін, що не впливають на функціональні й споживчі якості водонагрівача.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ПРОДАЖ		ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	
Тип: _____ Серійний номер: _____		Виріб знаходився в гарантійному ремонті:	
		1. протягом періоду від - до: _____ Печатка сервісного центру і підпис:	
		2. протягом періоду від - до: _____ Печатка сервісного центру і підпис:	
Дата продажу		3. протягом періоду від - до: _____ Печатка сервісного центру і підпис:	
МОНТАЖ			
		Печатка сервісного центру і підпис:	
		Скасування гарантії по причині:	
Дата введення в експлуатацію		Дата Скасування гарантії	
Печатка компанії що виконала монтаж, і підпис		Печатка сервісного центру і підпис	

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (z dziećmi włącznie) o upośledzonych zdolnościach natury fizycznej, zmysłowej lub mentalnej albo o niewystarczających doświadczeniach i wiadomościach, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie będzie miała nad nimi dozoru albo ich nie pouczy o sposobie korzystania z urządzenia.

Dzieci powinny być pod nadzorem, aby być pewnym, że się nie bawią urządzeniem.

Po dokładnym przestudiowaniu instrukcji obsługi uzyskamy istotne informacje o konstrukcji, sterowaniu i bezpiecznej eksploatacji.

Zalecamy wykonanie fachowej kontroli pręta anodowego po 2 latach eksploatacji, aby w zależności od stanu jego zużycia dokonać jego wymiany oraz określić interwały dalszych wymian.

Należy rzetelnie odpowietrzyć obydwa obwody podgrzewacza - obwód wody grzewczej oraz obwód ciepłej wody użytkowej (CWU).

Instalację i serwis należy powierzyć specjalistom posiadającym do tego uprawnienia, którzy muszą zagwarantować dotrzymanie wszystkich wymagań dotyczących bezpieczeństwa, związanych z instalacją i eksploatacją.

W razie awarii należy skontaktować się z punktem serwisowym. Skutkiem niefachowej interwencji może być uszkodzenie podgrzewacza wody lub kotła centralnego ogrzewania.

Do napraw wolno używać jedynie oryginalnych części składowych i zamiennych.

Producent podgrzewacza nie ponosi odpowiedzialności za szkody będące skutkiem wadliwej instalacji, konserwacji lub obsługi podgrzewacza.



Zagospodarowanie odpadów ze starych urządzeń: Urządzenie oznaczonego w ten sposób nie wolno wyrzucać do kosza, lecz należy je oddzielnie odłożyć i zlikwidować. Zagospodarowanie odpadów ze starych urządzeń jest fachowo i rzeczowo udokumentowane w lokalnie obowiązujących przepisach i ustawach.

OPIS PODGRZEWACZA

Podgrzewacze wody VTI są przeznaczone do przygotowania ciepłej wody użytkowej (dalej jako CWU) w kombinacji z kolektorami solarnymi i kotłem centralnego ogrzewania. W razie potrzeby można zastosować dodatkowe ogrzewanie elektryczne.

Podgrzewacze wody VTI są przeznaczone do przygotowania CWU przez jeden rodzaj medium grzewczego i nie są wyposażone w dodatkowe ogrzewanie elektryczne.

Zasada ogrzewania polega na wymianie ciepła między gorącą wodą w wymiennikach ciepła a wodą w zbiorniku podgrzewacza. W wymianie tej pośredniczy wymiennik ciepła w kształcie spirali o mocy zależnej od wielkości powierzchni wymiennika.

Podgrzewacz jest przeznaczony do osadzenia na podłodze. Do jego wypoziomowania służą trzy nóżki regulowane w płaszczyźnie pionowej.

Zbiornik podgrzewacza wyprodukowano z wytrzymałej blachy stalowej, zaś jego wnętrze zabezpieczono przed korozją dobrej jakości emalią. Taką ochroną dodatkowo uzupełnia jeszcze ochrona katodowa, spełniająca wymagające wymogi norm międzynarodowych, stawianych ochronie przeciwkorozyjnej.

Powierzchnia zewnętrznego stalowego płaszcza podgrzewacza została zabezpieczona białym lakierem, łatwo zmywalnym i odpornym na działanie bieżących środków czyszczących

Podgrzewacze są wyposażone w termometrą.

Wszystkie typy VTS są wyposażone w elektryczny element grzewczy i termostat, służącym do regulacji ogrzewania wody.

Typ VTI nie jest wyposażony w elektryczny element grzewczy.

Typy VTS XXX/2 oraz VTI nie są wyposażone w wymiennik górny.

PODSTAWOWE DANE TECHNICZNE

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
Objętość znamionowa zbiornika	l	200	300	300	300	400	400	400	500	500	500
Powierzchnia wymiennika dolnego	m ²	0,92	1,5	1,5	1,5	1,9	1,9	1,9	2,25	2,25	2,25
Objętość cieczy wymiennika dolnego	l	5,8	9,5	9,5	9,5	11,1	11,1	11,1	13,1	13,1	13,1
Powierzchnia wymiennika górnego	m ²	-	0,6	-	0,6	-	0,7	-	-	1	-
Objętość cieczy wymiennika górnego	l	-	3	-	3	-	5	-	-	6,2	-
Nadciśnienie znamionowe w zbiorniku	MPa	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Max. nadciśnienie w wymienniku dolnym (solarnym)	MPa	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Max. nadciśnienie w wymienniku górnym (CO)	MPa	-	0,6	-	1,0	-	1,0	-	-	1,0	-
Ciężar podgrzewacza pustego	kg	87	98	126	127	186	195	185	211	225	210
Wyposażenie w pręt anodowy		TAK									
Przyłącze elektryczne		2 kW 1/N/PE ~ 230	-	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	2 kW 1/N/PE ~ 230	-	2 kW 1/N/PE ~ 230	-	-
Czas elektrycznego ogrzewania wody* z 15 °C na 60 °C	hod	3	3	-	4,5	5	5	-	5,5	5,5	-

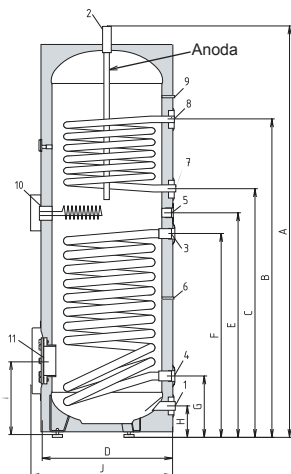
☒ Nad elektrycznym elementem grzewczym (Rys. 1.2)

WYMIARY PRZYŁĄCZY

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500	gwint
1. Woda zimna	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	zewn.
2. CWU	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	zewn.
3. Wymiennik ciepła dolny - dopływ	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	wewn.
4. Wymiennik ciepła dolny - odpływ	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	wewn.
5. Cyrkulacja	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	wewn.
6. Rurka czujnika wymiennika dolnego	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	-
7. Wymiennik ciepła górny - dopływ	-	G3/4" - gwint zewn.	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	wewn.
8. Wymiennik ciepła górny - odpływ	-	G3/4" - gwint zewn.	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	wewn.
9. Rurka czujnika wymiennika górneg		Ø9	-	-	Ø9	-	Ø9	-	-	Ø9	-	-
10. Elektryczny element grzewczy	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	-	wewn.
11. Otwór czyszczący	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	-

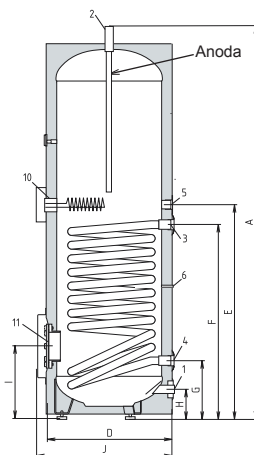
WYMIARY PODGRZEWACZA

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
A	1600	1600	1575	1575	1575	1565	1565	1565	1835	1835	1835
B	-	1283	-	-	1236	-	1220	-	-	1420	-
C	-	1010	-	-	963	-	1020	-	-	1120	-
D	520	520	650	650	650	750	750	750	750	750	750
E	895	895	868	868	868	925	925	925	1025	1025	1025
F	763	763	773	773	773	830	830	830	930	930	930
G	242	242	273	273	273	280	280	280	280	280	280
H	124	124	149	149	149	130	130	130	130	130	130
I	305	305	315	315	315	315	315	315	315	315	315
J	570	570	700	700	700	800	800	800	800	800	800



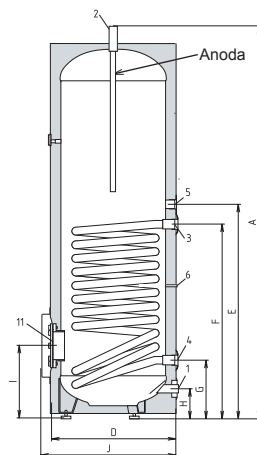
Rys. 1

Podgrzewacz wody
VTS 200/3, VTS 300/3
VTS 400/3, VTS 500/3



Rys. 2

Podgrzewacz wody
VTS 200/2, VTS 300/2
VTS 400/2, VTS 500/2



Rys. 3

Podgrzewacz wody
VTI 300, VTI 400
VTI 500

INSTALACJA PODGRZEWACZA WODY

Instalacja musi spełniać wymogi przedstawione w niniejszej instrukcji.

Podgrzewacz musi stać na podłożu, które jest wytrzymałe termicznie oraz posiadać także dostateczną wytrzymałość, jeśli chodzi o ciężar podgrzewacza napełnionego wodą.

Przed pierwszym uruchomieniem podgrzewacza do eksploatacji albo po dłuższym nieskorzystaniu z niego należy:

- skontrolować czy podgrzewacz jest napełniony wodą otwierając zawór wody ciepłej na jednym z punktów poboru – jeśli woda wypływa z armatury, to znaczy, że podgrzewacz jest nią napełniony,
- skontrolować działanie zaworu bezpieczeństwa.

PODŁĄCZENIE PODGRZEWACZA DO SYSTEMU GRZEWczego

Podłączenie może wykonywać instalator posiadający odpowiednie kwalifikacje zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

Woda w podgrzewaczu może być ogrzana do temperatury 95 °C. W celu zagwarantowania, aby temperatura wody w ogrzewaczu nie przekroczyła 95 °C, należy zabezpieczyć regulację temperatury medium grzewczego przy pomocy stosownego regulatora temperatury (termostatu). W przypadku urządzeń typu VTS należy dodatkowo zagwarantować, aby ciepło z wymiennika ciepła nie spowodowało wyłączenia bezpiecznika termicznego elektrycznego elementu grzewczego. Temperatura wody podgrzanej przez wymiennik nie powinna w pobliżu elektrycznego elementu grzewczego przekroczyć 85 °C. Rurki czujników termostatu umieszczono na części walcowej płaszczka zewnętrznego. Przykłady podłączeń podgrzewaczy VTS i VTI, wraz z regulacją podgrzewanej wody, przedstawiono na Rys. 6.

PODŁĄCZENIE PODGRZEWACZA DO SIECI WODOCIĄGOWEJ

Podłączenie może wykonywać instalator posiadający odpowiednie kwalifikacje zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

 Podłączenie podgrzewacza do sieci wodociągowej należy zrealizować poprzez naddciśnieniowy zawór bezpieczeństwa.

Naddciśnieniowy zawór bezpieczeństwa chroni podgrzewacz przed nadmiernym ciśnieniem wody w zbiorniku podgrzewacza. Należy zastosować zawór bezpieczeństwa otwierający się przy ciśnieniu maks. 1,0 MPa (dla typów VTS 200/2, 200/3 przy ciśnieniu maks. 0,6 MPa). Można także zastosować zawór bezpieczeństwa z zabudowanym tzw. zaworem zwrotnym, który uniemożliwi opróżnienie podgrzewacza w przypadku spadku ciśnienia wody w przewodach doprowadzających wodę.

Podczas ogrzewania z rurki odpływowej zaworu bezpieczeństwa kapie woda, co jest spowodowane zwiększeniem się objętości a zatem także ciśnienia wody podczas jej ogrzewania. Taką rurkę odpływową należy pozostawić otwartą z jednej strony do otoczenia.

Wodę odpadową z zaworu bezpieczeństwa można stosownym sposobem odprowadzić do kanalizacji tak, aby mogła odciekać bez przeszkód. Rurka odpływowa, podłączona do zaworu bezpieczeństwa, musi być zainstalowana w pozycji opadającej oraz w otoczeniu, w którym temperatura nie spada poniżej punktu zamarzania wody. Instalację i eksploatację zaworu bezpieczeństwa należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi dotyczącymi zaworu bezpieczeństwa. Między podgrzewaczem a zaworem bezpieczeństwa nie wolno zamontować żadnej armatury zamykającej. Jeśli ciśnienie w przyłączy doprowadzającym jest wyższe niż 0,8 MPa (dla typów VTS 200/2, 200/3 powyżej 0,6 MPa), wtedy w przyłączy doprowadzającym należy przed zaworem bezpieczeństwa zamontować zawór redukcyjny, aby zawór bezpieczeństwa nie umożliwiał przepływu wody w sposób ciągły.

Działanie zaworu bezpieczeństwa należy skontrolować co miesiąc podczas eksploatacji podgrzewacza oraz za każdym razem po przerwaniu eksploatacji na okres dłuższy niż 5 dni. Z rurki odpływowej powinna wypływać woda po przekręceniu pokrętki zaworu w kierunku zgodnym ze strzałką. Przy przekręceniu w dalszym ciągu w kierunku zgodnym ze strzałką system zabezpieczający powróci do stanu pierwotnego i woda z rurki odpływowej nie powinna wypływać. Dokonując w taki sposób aktywacji zapobiega się powstawaniu osadów kamienia wodnego w systemie zaworu bezpieczeństwa i dokonuje się kontroli czy zawór bezpieczeństwa nie jest zablokowany.

Przykład podłączenia podgrzewaczy VTS i VTI do sieci wodociągowej przedstawiono na Rys. 5.

PODŁĄCZENIE PODGRZEWACZA DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Instalacja elektryczna musi odpowiadać obowiązującym przepisom i normom.



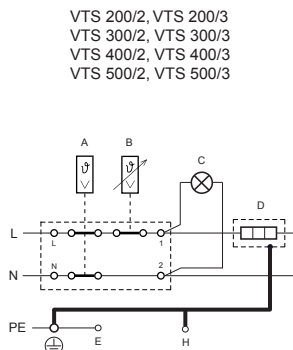
Podłączenie do sieci elektrycznej należy powierzyć specjalistom, posiadającym do tego uprawnienia, którzy zagwarantują dotrzymanie wszystkich wymogów bezpieczeństwa związanych z instalacją i eksploatacją podgrzewacza.

Podgrzewacze są podłączane na stałe do sieci elektrycznej, przy pomocy przewodów elektrycznych. W takim przypadku należy do obwodu przyłącza energii elektrycznej zamontować stosowny wyłącznik odłączający wszystkie bieguny przyłącza, o minimalnej odległości kontaktów 3 mm. Nie wyklucza się również zastosowania podłączonego na stałe elastycznego kabla o przekroju przewodów 3 x 1,5mm² z wtyczką z bolcem ochronnym do połączenia z gniazdkiem. Gniazdko powinno być również wyposażone w bolce ochronny. Materiał instalacyjny niezbędny do podłączenia podgrzewacza do sieci elektrycznej nie wchodzi w skład dostawy.



Przed podłączeniem podgrzewacza do sieci elektrycznej należy go napęłnić wodą.

Przewody robocze (L, N) przyłącza energii elektrycznej są podłączone bezpośrednio do zacisków L i N termostatu; przewód ochronny przyłącza (PE) pod śrubę przyspawaną punktowo do zbiornika podgrzewacza, oznaczoną symbolem



- A Bezpiecznik termiczny
- B Termostat
- C Lampka sygnalizacyjna
- D Element grzewczy
- E Płaszcz zewnętrzny
- H Pręt anodowy

Uwaga:
W schematach linią grubą zaznaczono połączenie poszczególnych części składowych poprzez metalowy zbiornik.

Rys. 4 Schemat połączenia elektrycznego.

PODŁĄCZENIE DO OBWODU CYRKULACYJNEGO

Konstrukcja podgrzewacza umożliwia podłączenie go do obwodu cyrkulacyjnego, którego celem jest utrzymywanie wymaganej temperatury CWU we wszystkich punktach poboru, co podwyższa komfort korzystania z wyrobu. W przypadku nie podłączenia obwodu cyrkulacyjnego otwór cyrkulacyjny F na Rys. 5 należy zaślepić zatyczką.

NAPEŁNIENIE PODGRZEWACZA WODĄ

Otworzyć zawór zamykający (poz.1 na Rys. 5) na przewodzie doprowadzającym wodę zimną do podgrzewacza. Otworzyć zawór wody ciepłej na jednym z punktów poboru i pozostawić go otwartym dopóki z armatury odpływowej nie zacznie wypływać woda, co oznacza, że zbiornik podgrzewacza został napełniony. Zamknąć zawór wody ciepłej, przy czym zawór zamykający na przewodzie doprowadzającym wodę do podgrzewacza należy pozostawić otwartym na stałe.

Skontrolować szczelność całej instalacji wodnej oraz skontrolować działanie zaworu bezpieczeństwa.

SPUSZCZANIE WODY Z PODGRZEWACZA

Wodę z podgrzewacza spuszcza się poprzez zawór spuszczeniowy albo zatyczkę (poz.7 na Rys.5). **Do spuszczenia wody nie wolno używać nadciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa.** Może wtedy dojść do zabrudzenia go zanieczyszczeniami pochodzącymi z podgrzewacza i w konsekwencji do uszkodzenia go.



**Ostrzeżenie - woda spuszczana z podgrzewacza może osiągać temperaturę ponad 70 °C.
W przypadku wyciekania wody o temperaturze powyżej 43 °C grozi niebezpieczeństwo oparzenia.**

EKSPLOATACJA ORAZ KONSERWACJA PODGRZEWACZA

Podczas eksploatacji we wnętrzu zbiornika podgrzewacza tworzy się kamień wodny, przy czym szybkość tworzenia się kamienia zależy od twardości wody i wartości temperatury, do której woda jest w podgrzewaczu ogrzewana oraz od ilości zużywanej wody.

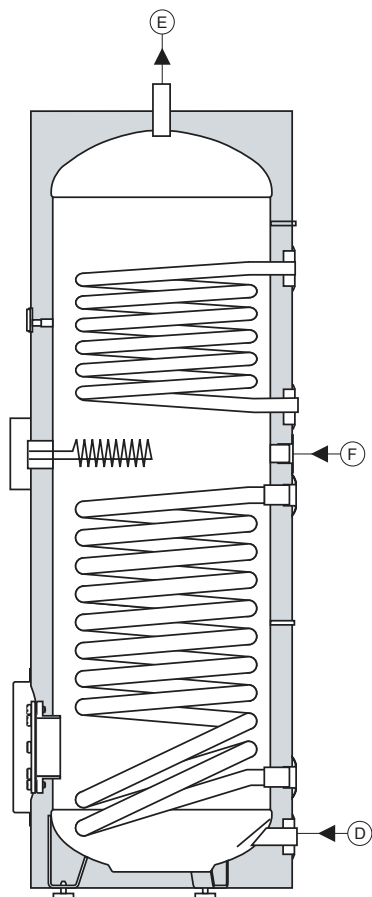
Termostat jest nastawiony optymalnie wtedy, jeśli wartość temperatury wody w podgrzewaczu wynosi w przybliżeniu 60°C.

Warstwa kamienia wodnego pogarsza przewodnictwo cieplne między wymiennikiem ciepła a wodą, co w efekcie spowalnia samotny proces ogrzewania wody. W podobny sposób kamień wodny oddziałuje także na rurkę, w której są umieszczone czujniki termostatu, gdzie wskutek gorszego przewodnictwa cieplnego w kierunku do czujników termostatu rzeczywista temperatura w podgrzewaczu może być wyższa od nastawionej.

Z powyższych powodów wodny kamień należy usuwać co najmniej raz na dwa lata, zaś jeśli stosowana woda jest bardzo twarda nawet częściej. Do usuwania kamienia wodnego nie wolno stosować środków na bazie kwasów.

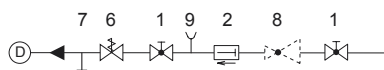
Czyszczenie zbiornika podgrzewacza należy powierzyć specjalistycznemu pracownikowi serwisu.

W celu zapobieżenia powstawania kolonii bakterii typu „Legionella” (bakterie rozmnażające się w wodzie stojącej w temperaturze poniżej 60°C) zalecamy minimalnie raz w tygodniu nastawić temperaturę CWU powyżej 65°C.

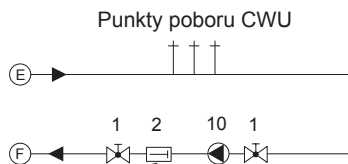


- (D) Dopływ wody zimnej
- (E) Odpływ wody ciepłej
- (F) Cyrkulacja
- 1 Zawór zamykający
- 2 Zawór zwrotny
- 6 Zawór bezpieczeństwa
- 7 Zawór spuszcający albo zatyczka
- 8 Zawór redukcyjny
- 9 Manometr
- 10 Pompa cyrkulacyjna

Miejsca podłączeń podgrzewacza wody VTS po stronie wody użytkowej

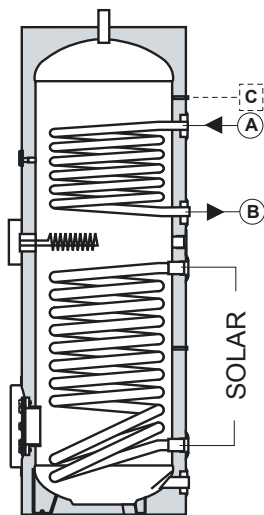


Podłączenie podgrzewacza wody do sieci wodociągowej.

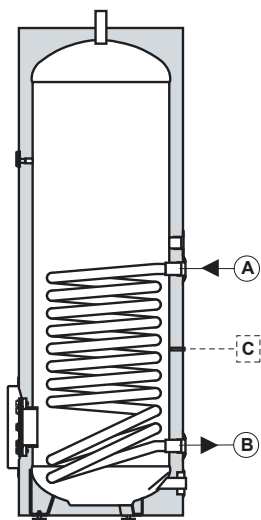


Podłączenie podgrzewacza wody do punktów poboru CWU oraz przykład podłączenia obwodu cyrkulacyjnego.

Rys. 5 Podłączenie podgrzewacza do sieci wodociągowej

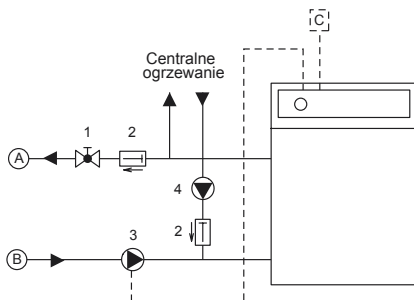


Miejsca połączeń podgrzewacza wody VTS po stronie medium grzewczego.

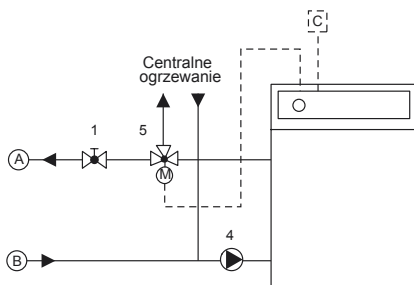


Miejsca połączeń podgrzewacza wody VTI po stronie medium grzewczego.

- (A) Dopływ medium grzewczego
- (B) Odpływ medium grzewczego
- (C) Podłączenie termostatu sterowania regulacją
- 1 Zawór zamykający
- 2 Zawór zwrotny
- 3 Pompa wymiennika ciepła podgrzewacza wody
- 4 Pompa centralnego ogrzewania
- 5 Zawór trójdrożny



Przykład instalacji podgrzewacza wody do kotła centralnego ogrzewania – sterowanie



Przykład instalacji podgrzewacza wody do kotła centralnego ogrzewania – sterowanie przy pomocy zaworu trójdrożnego.

Rys. 6 Podłączenie podgrzewacza do systemu grzewczego

SERWIS

Podgrzewacze wody marki TATRAMAT zostały skonstruowane i są instalowane z zachowaniem nadzwyczajnej staranności. Zakład produkcyjny opuszczają dopiero po całej serii testów próbnych. Jeśliby mimo tego doszło do awarii, należy wyłączyć doprowadzenie prądu elektrycznego do podgrzewacza, wyłączyć dopływ wody i następnie zatelefonować do najbliższego punktu serwisowego.



Jedynie pracownik przeszkolony przez producenta może wykonywać serwis gwarancyjny. Każdej innej osobie interweniującej do podgrzewacza grozi niebezpieczeństwo.

Nasza firma dysponuje siecią serwisów na terytorium całego kraju. Technicy pracujący w naszych punktach serwisowych zostali odpowiednio przeszkoleni i posiadają uprawnienia do wykonywania serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego naszych podgrzewaczy. Wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie internetowej: www.tatramat.sk. Ich pracownicy udzielą niezbędnych informacji o punkcie serwisowym w miejscu zamieszkania użytkownika. Również pracownicy punktu sprzedaży, w którym zakupiono podgrzewacz, udzielą wystarczających informacji

GWARANCJA

Jeśli będą dotrzymywane zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji oraz jeśli montaż, eksploatacja i konserwacja wyrobu będą przeprowadzane poprawnie, wtedy gwarantujemy, że przez cały okres gwarancji będą dotrzymane własności wyrobu, określone przez stosowne wymagania techniczne. Jeśli w okresie gwarancyjnym dojdzie do awarii wyrobu nie spowodowanej z winy użytkownika albo do nieuchronnego wydarzenia (np. klęska żywiołowa), wyrób będzie użytkownikowi bezpłatnie naprawiony. W przypadkach wymiany wyrobu albo odstąpienia od umowy kupna obowiązują stosowne postanowienia Kodeksu Cywilnego.

Producent dodatkowego elementu grzewczego nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane wskutek nieprawidłowej instalacji, podłączenia, obsługi lub konserwacji podgrzewacza.

Obowiązki gwarancji:

Okresu gwarancyjnego dla wyrobu udziela się począwszy od dnia sprzedaży końcowemu odbiorcy w wysokości:

- 5 lat na zbiornik emaliowany,
- 24 miesięcy na wszystkie pozostałe części i wyposażenie wyrobu.

Okres gwarancyjny ulega przedłużeniu o czas, podczas którego podgrzewacz był w naprawie gwarancyjnej.

Warunki korzystania z gwarancji:

- poprawnie wypełniona karta gwarancyjna, zawierająca datę sprzedaży, podpis i pieczętkę punktu sprzedaży, (lub też datę instalacji, podpis i pieczętkę specjalistycznej firmy o uruchomieniu podgrzewacza do eksploatacji na koszt użytkownika),
- starannie przechowany dowód zapłaty, list dostawczy albo inny dokument dotyczący kupna.



Producent nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej za problemy powstałe z tytułu niższej jakości lub zbytnej twardości wody. Usuwanie kamienia wodnego nie jest przedmiotem naprawy gwarancyjnej.

Postępowanie w przypadku reklamacji:

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym należy skontaktować się z punktem serwisowym i oznajmić, w jaki sposób się wada przejawia. Jednocześnie należy podać typ dodatkowego elementu grzewczego, jego numer fabryczny i datę sprzedaży (dane z karty gwarancyjnej).



W celu zapewnienia poprawności oceny awarii jest rzeczą istotną, aby technik serwisu mógł pracować z podgrzewaczem w warunkach, w jakich doszło do awarii. Zatem w przypadku awarii nie należy demontować podgrzewacza z systemu.

Należy poczekać do przyjazdu technika serwisu, który dokona oceny wady i wykona dalsze czynności mające na celu rozpatrzenia Waszej reklamacji. Po przeprowadzeniu naprawy gwarancyjnej technik serwisu zapisze w karcie gwarancyjnej datę naprawy, złoży swój podpis i przyłoży pieczętkę.

Gwarancja przestaje obowiązywać:

- jeśli klient nie posiada karty gwarancyjnej,
- jeśli jest rzeczą oczywistą, że usterka powstała wskutek wadliwej instalacji lub wadliwego podłączenia podgrzewacza,
- jeśli podgrzewacz nie był eksploatowany lub konserwowany zgodnie z przepisami i zaleceniami eksploatacyjnymi, zawartymi w niniejszej instrukcji,
- jeśli w okresie gwarancyjnym firma serwisowa, nie posiadająca uprawnień do napraw naszych podgrzewaczy, dokonała jakiegokolwiek naprawy,
- jeśli w podgrzewaczu dokonano niefachowych zmian lub interwencji do jego konstrukcji,
- jeśli została uszkodzona tabliczka znamionowa wyrobu z numerem fabrycznym lub brak takiej tabliczki.



Producent nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej za szkody, które powstaną wskutek naturalnego zużycia, powstania kamienia wodnego oraz w wyniku oddziaływań procesów chemicznych lub elektrochemicznych.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian, które nie będą miały wpływu ani na działanie ani na własności użytkowe podgrzewacza.



Zagospodarowanie odpadów ze starych urządzeń: Urządzenia oznaczonego w ten sposób nie wolno wyrzucać do kosza, lecz należy je oddzielnie odłożyć i zlikwidować. Zagospodarowanie odpadów ze starych urządzeń jest fachowo i rzeczowo udokumentowane w lokalnie obowiązujących przepisach i ustawach.

KARTA GWARANCYJNA

SPRZEDAŻ	SERWIS GWARANCYJNY
<p>Typ: _____</p> <p>Numer fabryczny _____</p> <p>Data sprzedaży _____</p> <p>Pieczętka punktu sprzedaży i podpis _____</p>	<p>Wyrób był w naprawie gwarancyjnej:</p>
	<p>1. w okresie od - do: _____</p> <p>Pieczętka firmy serwisowej i podpis: _____</p>
	<p>2. w okresie od - do: _____</p> <p>Pieczętka firmy serwisowej i podpis: _____</p>
<p>Data uruchomienia do eksploatacji _____</p> <p>Pieczętka firmy montażowej i podpis _____</p>	<p>3. w okresie od - do: _____</p> <p>Pieczętka firmy serwisowej i podpis _____</p>
	<p>Gwarancja przestała obowiązywać z powodu:</p> <p>Data, od kiedy gwarancja nie obowiązuje _____</p> <p>Pieczętka firmy serwisowej podpis _____</p>

SVARBŪS PERSPĖJIMAI

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, įskaitant ir vaikus, su ribotais fiziniais, jutimais arba protiniais gebėjimais, bei asmenims be žinių ar patirties, jei asmuo, atsakingas už jų saugumą jų nestebi arba neapmoko, kaip naudotis prietaisu.

Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Kruopščiai susipažinę su naudojimo instrukcija gausite pagrindinę informaciją apie prietaiso konstrukciją, eksploatavimą, techninę priežiūrą ir saugumą.

Po dviejų metų eksploatacijos rekomenduojame, kad specialistas atliktų anodo lazdelės kontrolę ir priklausomai nuo susidėvėjimo ją pakeisti, bei nustatyti sekančių pakeitimų datas.

Reikia tinkamai nuorinti abi šildytuvo sistemas- tiek vandens šildymo sistemą skirtą šildymui, tiek vandens šildymo sistemą skirtą buitiniam karštam vandeniui paruošti (BKV).

Kad tinkamai veiktų katodinė apsauga, yra būtina, kad anodo lazdelė kaip laidininkas būtų prijungta prie vandens šildytuvo bako.

Gedimo atveju būtina kreiptis į aptarnavimo centrą. Nekvalifikuotas taisyimas gali pakenkti vandens šildytuvui, bei centrinio šildymo katilui.

Įrengimą ir aptarnavimą patikėkite specialistams, kurie turi išduotus leidimus tai veiklai, ir gali užtikrinti, kad bus laikomasi visų saugos reikalavimų, susijusių su įrengimu ir eksploatacija.

Taisyimui turi būti naudojamos tik originalios detalės ir atsarginės dalys.

Šildytuvo gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo šildytuvo montavimo, priežiūros ar jo naudojimo



Panaudotų prietaisų detalių perdirbimas: Taip paženklinti prietaisai neturėtų būti metami į šiukšlių dėžę, jie turi būti atskirai perrenkami ir likviduojami. Senos įrangos detalių perdirbimo profesionalus ir faktinis pagrindimas yra apibrėžtas vietinių įstatymų ir taisyklių.

ŠILDYTUVO APRAŠYMAS

VTS Vandens šildytuvai yra skirti paruošti bendrojo naudojimo vandeniui - buitiniam karštam vandeniui (toliau BKV) kombinacijoje kartu su saulės kolektoriais ir karšto vandens katilu (pvz. centrinis šildymas). Jei reikia, galima papildomai pasišildyti naudojant elektros energiją. VTI vandens šildytuvai yra suprojektuoti tik vienam karšto vandens BKV šildymo būdai, juose nėra įrengta elektrinio šildymo elementų.

Šildymo esmę sudaro šilumos mainai tarp karšto vandens šilumokaičiuose ir vandens šildytuvo bake. Toks keitimasis yra sąlygojamas spiralės formos šilumokaičio ir jo galia priklauso nuo šilumokaičio paviršiaus dydžio.

Šildytuvai yra sukonstruoti patalpiniui ant grindų, horizontali padėtis gali būti nustatoma trejomis aukštį reguliuojančiomis kojelėmis.

Šildytuvo bakas pagamintas iš kieto plieno, o jo vidinė dalis yra apsaugota nuo korozijos aukštos kokybės emaliu. Be to ši apsauga yra papildyta ir katodine apsauga, kuri atitinka apsaugos nuo korozijos griežtus tarptautinių standartų reikalavimus.

Plieninis išorinis šildytuvo apvalkalo paviršius yra nudažytas apsauginiu baltu laku, kuris yra lengvai valomas ir atsparūs įprastų valymo priemonių poveikiui.

Šildytuvai yra aprūpinti termometru.

Visuose VTS tipo šildytuvuose yra įrengti elektrinio šildymo elementai su termostatu, kuriuo galima reguliuoti vandens šildymą.

VTI tipo šildytuvuose nėra įrengto elektros šildymo elemento.

VTS XXX/2a ir VTI tipo šildytuvuose nėra įrengto viršutinio šilumokaičio.

PAGRINDINIAI TECHNINIAI DUOMENYS

	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
Nominali bako talpa	l	200	300	300	300	400	400	400	500	500	500
Apatinio šilumokačio plotas	m ²	0,92	1,5	1,5	1,5	1,9	1,9	1,9	2,25	2,25	2,25
Apatinio šilumokačio talpa	l	5,8	9,5	9,5	9,5	11,1	11,1	11,1	13,1	13,1	13,1
Viršutinio šilumokačio plotas	m ²	-	0,6	-	-	0,6	0,7	-	-	1	-
Viršutinio šilumokačio plotas	l	-	3	-	-	3	5	-	-	6,2	-
Nominalus slėgis	MPa	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Maksimalus slėgis apatiniame šilumokaityje (saulės)	MPa	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Maksimalus slėgis viršutiniame šilumokaityje (centrinis šildymas)	MPa	-	0,6	-	-	-	1,0	-	-	1,0	-
Tuščio šildytuvo svoris	kg	87	98	126	127	136	186	185	211	225	210
Įrengta anodo lazdelė		TAIP									
Elektros pajungimas		2 kW 1N/PE ~ 230	-	2 kW 1N/PE ~ 230	2 kW 1N/PE ~ 230	2 kW 1N/PE ~ 230	2 kW 1N/PE ~ 230	-	2 kW 1N/PE ~ 230	-	-
Laikas reikalingas sušildyti vandeniui nuo 15 laipsnių iki 60 laipsnių pagal Celsijų ☒	hod	3	3	-	4,5	4,5	5	5	5,5	5,5	-

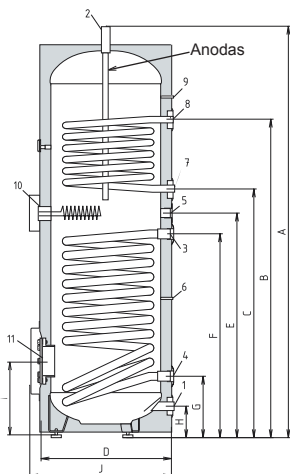
☒ Virš elektrinio šildančio elemento (1,2 paveikslėliai)

MONTAVIMO DYDŽIAI

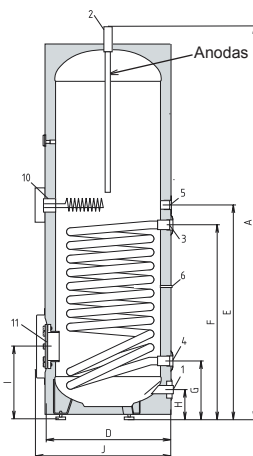
	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500	sriegis
1. Šaltas vanduo	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	išorinis
2. BKV	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	išorinis
3. Apatinis šilumokaitis- išėjimas	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	Vidinis
4. Apatinis šilumokaitis- išėjimas	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	G1"	Vidinis
5. Cirkuliacija	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	Vidinis
6. Apatinio šildymo daviklio panaardinimo tūtelė	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	Ø9	-
7. Viršutinis šilumokaitis- išėjimas	-	G3/4" – išorinis sriegis	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	Vidinis
8. Viršutinis šilumokaitis- įėjimas	-	G3/4" – išorinis sriegis	-	-	G1"	-	G1"	-	-	G1"	-	Vidinis
9. Viršutinio šildymo daviklio panaardinimo tūtelė		Ø9	-	-	Ø9	-	Ø9	-	-	Ø9	-	-
10. Elektrinis šildymo elementas	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	G5/4"	G5/4"	-	G5/4"	G5/4"	-	Vidinis
11. Vajymo eirtmė	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	Ø115	-

ŠILDYTUVO DYDŽIAI

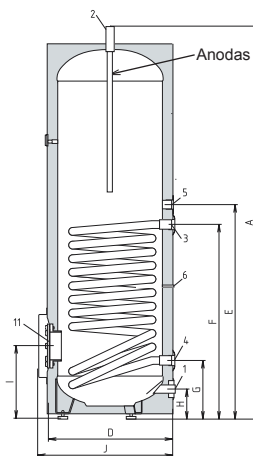
	VTS 200/2	VTS 200/3	VTI 300	VTS 300/2	VTS 300/3	VTS 400/2	VTS 400/3	VTI 400	VTS 500/2	VTS 500/3	VTI 500
A	1600	1600	1575	1575	1575	1565	1565	1565	1835	1835	1835
B	-	1283	-	-	1236	-	1220	-	-	1420	-
C	-	1010	-	-	963	-	1020	-	-	1120	-
D	520	520	650	650	650	750	750	750	750	750	750
E	895	895	868	868	868	925	925	925	1025	1025	1025
F	763	763	773	773	773	830	830	830	930	930	930
G	242	242	273	273	273	280	280	280	280	280	280
H	124	124	149	149	149	130	130	130	130	130	130
I	305	305	315	315	315	315	315	315	315	315	315
J	570	570	700	700	700	800	800	800	800	800	800



1 pav.
Vandens šildytuvas
VTS 200/3, VTS 300/3
VTS 400/3, VTS 500/3



2 pav.
Vandens šildytuvas
VTS 200/2, VTS 300/2
VTS 400/2, VTS 500/2



3 pav.
Vandens šildytuvas
VTI 300, VTI 400
VTI 500

VANDENS ŠILDYTUVO MONTAVIMAS

Montavimas turi atitikti šios instrukcijos reikalavimus.

Šildytuvas turi stovėti ant paviršiaus, kuris yra atsparus karščiui ir pakankamai tvirtas, kad atlaikytų pripildytą vandens šildytuvo svorį.

Pirmąjį kartą pajungus šildytuvą naudojimui, arba jei ilgą laiką tarpą jis buvo nenaudojamas yra būtina:

- įsitikinti, kad šildytuvas yra užpildytas vandeniu, atidarius karšto vandens prijungimo vožtuvą prie vieno iš vandens paėmimo vietų. Jei vanduo iš kranelio teka, tuomet šildytuvas yra užpildytas,
- patikrinti apsauginio slėginio vožtuvo veikimą.

ŠILDYTUVO PAJUNGIMAS PRIE ŠILDYMO SISTEMOS

Pajungimą turi atlikti kvalifikuotas montuotojas, laikantis galiojančių taisyklių ir normų.

Šildytuvo vanduo gali būti maksimaliai pakaitintas iki 95°C. Siekiant užtikrinti, kad vandens temperatūra šildytuve neviršytų 95°C, turi būti reguliuojama šildymo nešėjo temperatūra tinkamu regulatoriumi (termostatu). VTS tipų šildytuvuose, be kita ko, reikia užtikrinti, kad šilumokaičio šiluma neišjungtų elektros kaitinimo elemento šiluminio saugiklio. Negalima leisti, kad šilumokaičiu pakelta vandens temperatūra prie elektrinio kaitinimo elemento viršytų 85 °C. Termostato daviklių vamzdeliai yra išdėstyti išorinio gaubto cilindrinėje dalyje. Paveikslėlyje Nr. 6 yra pavaizduoti šildytuvų VTS ir VTI pajungimo pavyzdžiai kartu su vandens skirto šildymui reguliavimu.

ŠILDYTUVO PAJUNGIMAS PRIE VANDENTIEKIO

Pajungimą turi atlikti kvalifikuotas santechnikas, laikantis galiojančių taisyklių ir normų.



Šildytuvo pajungimas prie vandentiekio, turi būti atliktas per apsauginį slėgio vožtuvą.

Apsauginis slėgio vožtuvas apsaugo nuo perteklinio slėgio šildytuvo vandens rezervuare. Turi būti panaudotas toks apsauginis vožtuvas, kuris atsidaro prie max. 1,0 MPa slėgio (tipams VTS 200/2, VTS 200/3 prie max. 0,6 MPa slėgio). Taip pat gali būti naudojamas toks apsauginis vožtuvas, turintis įmontuotą vadinamąjį atbulinį vožtuvą, kuris neleidžia ištekėti vandeniui iš rezervuaro, nukritus slėgiui įvadiniamame vamzdyne.

Šildant vandenį, iš apsauginio vožtuvo išleidimo vamzdelio laša vanduo, nes šildomas vanduo plečiasi ir didėja jo slėgis. Išleidimo vamzdelis turi būti paliktas laisvai, atviras į aplinką. Nuotekų vandenį iš apsauginio vožtuvo yra tikslinga nukreipti pašalinimui taip, kad jos galėtų netrukdomai nutekėti.

Nutekėjimo vamzdelis, jungiantis apsauginį vožtuvą turi būti įrengtas laipsniškai žemėjančia kryptimi ir aplinkoje kur temperatūra nenukrenta žemiau vandens užšalimo lygio. Apsauginio vožtuvo įrengimas ir naudojimas turi būti atliekamas pagal instrukcijoje pateiktus nurodymus dėl apsauginio vožtuvo eksploatacijos. Tarp šildytuvo ir apsauginio vožtuvo negalima montuoti jokių uždarančių detalių. Jei slėgis įvadiniamame vamzdyne yra didesnis nei 0,8 MPa (tipams VTS 200/2, 200/3 didesnis nei 0,6 MPa tuomet turi būti įvade prieš apsauginį vožtuvą įmontuotas slėgį mažinantis redukcinis vožtuvas, tam kad apsauginis vožtuvas nuolat nepraleidintų vandens.

Apsauginio vožtuvo veikimas turėtų būti tikrinamas 1 kartą per mėnesį, jei šildytuvai yra pastoviai naudojami, ir kiekvieną kartą, jei šildytuvo naudojamas buvo nutrauktas bent 5 dienoms. Pasukus vožtuvo galvutę rodyklės kryptimi turi iš išleidimo vamzdelio bėgti vanduo. Dar vienu pasukimu rodyklės kryptimi apsauginė sistema sugriš į pradinę būseną ir vanduo iš išleidžiamojo vamzdelio turi nustoti tekėti. Reguliarus tikrinimas užkerta kelią susidaryti vandens akmeniui vožtuvo apsauginėje sistemoje ir leidžia įsitikinti, kad apsauginis vožtuvas nėra užblokuotas. VTI ir VTS šildytuvų pajungimas prie vandentiekio sistemos yra pateiktas paveikslėlyje Nr. 5.

PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS TINKLO

Elektros instaliacija turi atitikti galiojančias taisykles ir normas.



Elektros pajungimą patikėkite specialistams, kurie turi išduotus leidimus tai veiklai, ir gali užtikrinti, kad bus laikomasi visų saugos reikalavimų, susijusių su šildytuvo įrengimu ir eksploatacija.

Vandens šildytuvai yra suprojektuoti prijungimui prie elektros tinklų stacionariu elektros kabeliu. Tokiu atveju turėtų būti suteikta galimybė atjungti kabelį nuo elektros tinklo su tam reikalui pritaikytu jungikliu, kuris atjungia visus elektros kabelio polius su ne mažesniu kaip 3 mm tarpu tarp kontaktų. Neatmetama ir galimybė jungtis pritvirtintu minkštu kabeliu su 3 x 1,5 mm² skerspjūvio laidais su eurokištuku su apsauginiu žiogeliu pajungimui į lizdą. Lizdas turi būti įrengtas su apsauginiu žiogeliu. Medžiagos, kurių reikia prijungti šildytuvą prie elektros tinklo, nėra parduodamos pakuotės sudėtyje. VTI 300, 400, 500 tipo šildytuvams galima papildomai nupirkti jungę su 3kW šildančiuoju elementu.

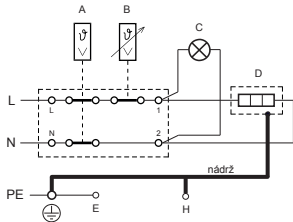


Prieš pajungiant vandens šildytuvą prie elektros tinklo reikia šildytuvą pripildyti vandeniu.

Lietuvių k.

Elektros įvado darbiniai laidininkai (L, N) tiesiogiai jungiami prie termostato gnybtų L ir N, apsauginis laidininkas įvado (PE) - varžtu, pritvirtintu prie šildytuvo korpuso ir pažymėtu ženklų ⊕.

VTS 200/2, VTS 200/3
VTS 300/2, VTS 300/3
VTS 400/2, VTS 400/3
VTS 500/2, VTS 500/3



- A Šiluminis saugiklis
- B Termostatas
- C Šaltojo katodo lemputė
- D Kaitinimo elementas
- E Išorinis apvalkalas
- F Anodinis strypas

Pastaba:
stora linija shemoje parodo atskirų komponentų ryšį per metalinio rezervuaro korpusą.

Paveikslėlis Nr. 4. Elektros pajungimo schema

CIRKULIACINIO CIKLO PAJUNGIMAS

Šildytuvo konstrukcija leidžia pajungti cirkuliacinį ciklą, kurio paskirtis yra palaikyti norimą BKV (buitinis karštas vanduo) temperatūrą visose naudojimo vietose, o tai padidina produkto naudojimo komfortą. Pajungus cirkuliacinį ciklą visgi reikia turėti omenyje, kad dėl to padidės šildytuvo eksploatacijos kaštai. Jei yra neprijungtas cirkuliacinis ciklas, tuomet reikia cirkuliacinę angą F, 5 paveikslėlis, užkimšti kištuku.

ŠILDYTUVO PRIPILDYMAS VANDENIU

Atidaryti uždarančiąją vožtuvą (5 pav. 1 pozicija) įeinančiame šalto vandens vamzdyje į vandens šildytuvą. Atidaryti karšto vandens vožtuvą vienoje iš naudojimo-paėmimo vietų, ir laikyti jį atidarytą tol, kol iš maišytuvo išleidimo vamzdelio nepradės tekėti vanduo, kas reiškia, kad vandens šildytuvą užpildytas. Uždaryti karšto vandens vožtuvą, bet vandens uždarančiąją vožtuvą šildytuvo vandens įėjime visada palikti atvirą.

Patikrinti visos vandens instaliacijos sandarumą ir prijungti, bei patikrinti apsauginio vožtuvo veikimą.

VANDENS IŠLEIDIMAS IŠ ŠILDYTUVO

Vanduo iš šildytuvo išleidžiamas per tam skirtą vožtuvą arba per vietą, kuri užkemšama kamščeliu (5 pav. 7 pozicija). Vandens išleidimui negalima naudoti apsauginio slėginio vožtuvo. Nes jis gali užsikimšti iš šildytuvo ištekantiais nešvarumais ir būti sugadintas.



Perspėjimas: Iš šildytuvo tekantis buitinis vanduo gali siekti ir didesnę nei 70 laipsnių pagal Celsijų temperatūrą. Prie didesnės temperatūros nei 45 laipsniai pagal Celsijų galimi nudegimai.

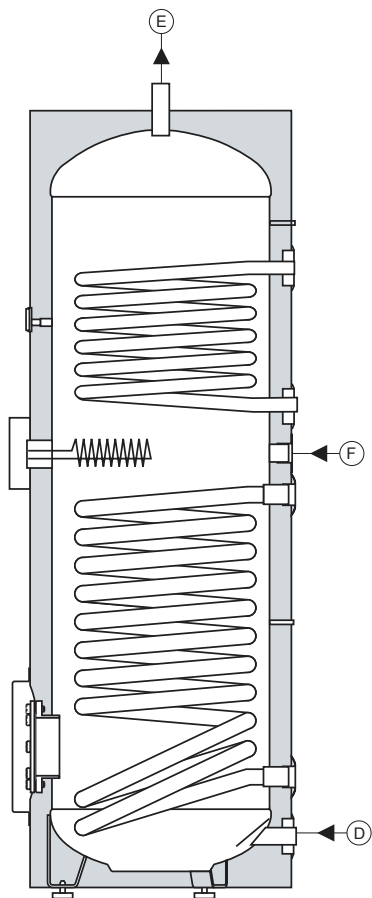
ŠILDYTUVO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Naudojant šildytuvą, jo bako viduje gali susidaryti kalkių nuosėdos, kalkių nuosėdų susidarymo greitis labiausiai priklauso nuo vandens kietumo, temperatūros nustatytos šildytuve, taip pat nuo suvartoto vandens kiekio.

Optimalus termostato nustatymas yra tada, kai temperatūra šildytuve yra apie 60 laipsnių pagal Celsijų. Kalkių nuosėdos pablogina šilumos judėjimą tarp šilumokaičio ir vandens, o tai sulėtina patį vandens sušildymą. Panašiai kalkių nuosėdos veikia ir movele, kurioje yra įtaisyti termostato davikliai, tad pablogėjęs šilumos perdavimui į termostato daviklius, tikroji temperatūra šildytuve gali būti didesnė nei nustatytoji.

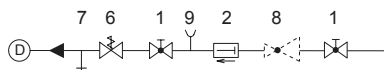
Todėl būtina reguliariai, kas dvejus metus, (jei labai kietas vanduo ir dažniau), kalkių nuosėdas pašalinti. Kalkių nuosėdoms pašalinti nenaudokite priemonių, kurios sudarytos rūgščių pagrindu. Šildytuvo bako valymą turi atlikti profesionalus aptarnavimo įmonės darbuotojas.

Norint išvengti legionelių (bakterijos atsirandančios stovinčiame vandenyje, jei jo temperatūra neviršija 60 laipsnių pagal Celsijų) rekomenduojame bent kartą per savaitę BKV (buitinio karšto vandens, t.y. bendrojo naudojimo vandens) temperatūrą pakelti virš 65 laipsnių pagal Celsijų.



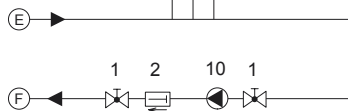
- Ⓓ šalto vandens įėjimas
- Ⓔ karšto vandens / karšto vandens išėjimas
- Ⓕ cirkuliacija
- 1 uždaromasis vožtuvas
- 2 atbulinis vožtuvas
- 6 apsauginis (viršslėgio) vožtuvas
- 7 išleidžiantis vožtuvas arba kištukas
- 8 redukcinis vožtuvas
- 9 (manometras) matuoklis
- 10 cirkuliacinis siurblys

VTS vandens šildytuvo prijungimo vietos
nuo karšto vandens pusės



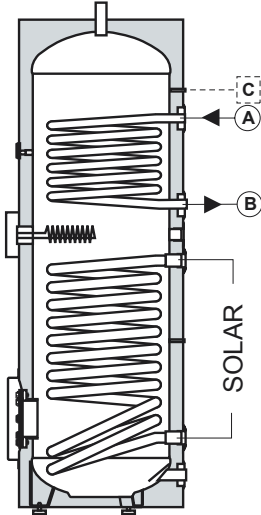
Šildytuvo rijungimas prie vandens paskirstymo

Buitinio karšto
vandens surinkimas

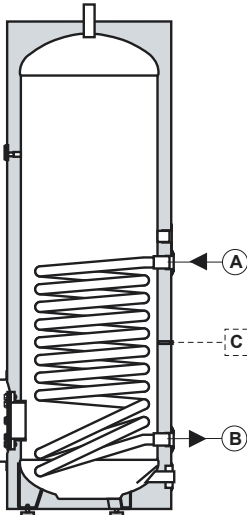


Šildytuvo prijungimas prie buitinio
karšto vandens cirkuliacijos ciklo
pajungimo pavyzdys.

Paveikslėlis Nr.5 Šildytuvo pajungimas prie vandentiekio sistemos

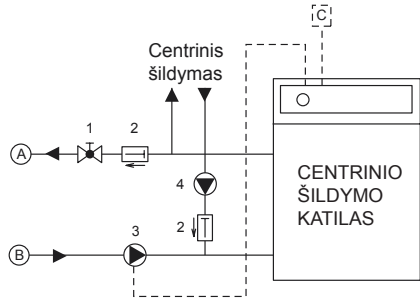


VTS vandens šildytuvo prijungimo vietas nuo šildymo pusės

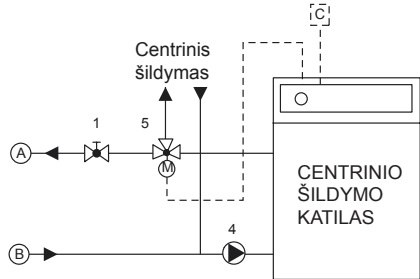


VTI vandens šildytuvo prijungimo vietas nuo šildymo pusės

- (A) šildančiojo vandens padavimas
- (B) šildančiojo vandens išėjimas
- (C) termostato valdymo reguliacijos pajungimas
- 1 uždromasis vožtuvas
- 2 atbulinis vožtuvas
- 3 vandens šildytuvo šilumokaičio siurblys
- 4 centrinio šildymo siurblys
- 5 trieigis vožtuvas



Vandens šildytuvo pajungimo prie centrinio šildymo katilo pavyzdys - valdymas siurbliu.



Vandens šildytuvo pajungimo prie centrinio šildymo katilo pavyzdys - valdymas trieigių vožtuvu.

Paveikslėlis Nr. 6. Šildytuvo pajungimas prie šildymo sistemos

APTARNAVIMAS

Tatramat“ prekės ženkle vandens šildytuvai yra suprojektuoti ir surinkti ypatingai kruopščiai. Gamykla jie palieka tik po visos eilės testų. Jei ir po viso to pasireikštų gedimas, išjunkite šildytuvo įvade paduodamą elektros srovę, sustabdykite vandens tiekimą ir kreipkitės į artimiausią aptarnavimo centrą.



Garantinį aptarnavimą ir remontą gali atlikti tik darbuotojas, kuris buvo gamintojo apmokytas. Bet kuriam kitam asmeniui remontuoti šildytuvą gali būti pavojinga.

Mūsų bendrovė turi aptarnavimo tinklą visoje šalies teritorijoje. Mūsų aptarnavimo centruose dirbantys technikai yra apmokyti ir turi leidimus atlikti garantinį ir negarantinį mūsų šildytuvų aptarnavimą. Aptarnavimo centrų sąrašą rasite interneto puslapyje www.tatramat.sk. Jų darbuotojai Jums pateiks informaciją apie aptarnavimo centrą, esantį Jūsų gyvenamoje vietovėje. Visą reikalingą informaciją Jūs gausite ir parduotuvėje, kurioje šildytuvą įsigijote.

GARANTIJA

Jei bus laikomasi šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, bei teisingo įrengimo, naudojimo ir techninės priežiūros reikalavimų, mes garantuojame, kad viso garantinio laikotarpio metu gaminys atitiks nustatytus techninius parametrus. Jei įvyks garantinio laikotarpio gedimas, ne dėl vartotojo kaltės, arba ne dėl neišvengiamą įvykių (pavyzdžiui, stichinė nelaimė), tokiu atveju vartotojui gaminys bus nemokamai sutaisytas. Norint gaminį pakeisti arba atšaukti pirkimo-pardavimo sutartį, reikia vadovautis atitinkamomis Civilinio kodekso nuostatomis.

Papildomo kaitintuvo gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo kaitintuvo montavimo prijungimo, eksploataavimo ir techninės priežiūros.

Garantijos galiojimas:

Garantija suteikiama nuo gaminio pardavimo galutiniam klientui sekančiam laikotarpiui:

- 5 metai emaliniam bakui,
- 24 mėnesiai visoms kitoms dalims bei priklausiniams.

Garantinis laikotarpis pratęsiamas laikotarpiui, per kurį šildytuvus buvo taisomas garantinio remonto atveju.

Garantijos taikymo sąlygos:

- teisingai užpildyta garantijos kortelė su nurodyta pirkimo data, parašu ir parduotuvės antspaudu (arba su, specializuotos firmos įrengusios gaminį, įrengimo data, parašu ir antspaudu, jei įrengta buvo vartotojo sąskaita),
- tvarkinga sąskaita, važtaraštis ar kitas pirkimo įrodymas.



Gamintojas savo garantijoje neatsako už problemas atsiradusias dėl žemos kokybės ar kieto vandens. Kalkių nuosėdų pašalinimui nėra taikomas garantinis remontas.

Pretenzijų tvarka:

Gaminiui sugedus garantinio laikotarpio metu, kreipkitės į aptarnavimo centrą ir nurodykite, kaip pasireiškia gedimas. Kartu nurodykite papildomo kaitintuvo tipą, serijos numerį ir pardavimo datą (nuo garantinio talono).



Siekiant tinkamai įvertinti gedimą, aptarnaujančios firmos technikai yra svarbu su gaminiu dirbti tomis pačiomis sąlygomis, t.y. ten kur buvo sumontuotas ir pajungtas naudojimui. Gedimo atveju šildytuvo ir papildomo kaitintuvo iš sistemos

Palaukite atvykstant aptarnaujančiam technikai, kuris pašalins gedimą ir ims kitų priemonių Jūsų pretenzijai patenkinti. Po garantinio remonto aptarnavimo technikas į garantinį taloną įrašys garantinio remonto datą, padės savo parašą ir antspaudą.

Garantija pasibaigia:

- Jei klientas neturi garantinio lapo,
- Jei akivaizdu, kad buvo padaryta klaida dėl netinkamo gaminio įdiegimo ir pajungimo,
- Jei gaminys nebuvo naudojamas ir prižiūrimas, laikantis eksploatacijos taisyklių ir nurodymų pateiktų šioje instrukcijoje,
- Jei remontas ir buvo atliktas garantiniu laikotarpiu, bet jis buvo atliktas aptarnaujančios firmos, kuri neturi leidimo užsiimti mūsų šildytuvų ir papildomų kaitintuvų taisymu,
- Jei gaminys buvo neprofesionaliai suremontuotas arba buvo keičiama jo konstrukcija,
- Jei buvo sugadinta firmos etiketė su serijos numeriu arba šios etiketės išviso nebėra.



Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl papildomo kaitintuvo natūralaus susidėvėjimo, kalkių nuosėdų susidarymo, cheminio ir elektrocheminio poveikio.

GARANTIJOS KORTELĖ- TALONAS

PARDAVIMAS	GARANTINIS APTARNAVIMAS
<p>Tipas _____</p> <p>Gamybinis numeris _____</p> <p>Pardavimo data _____</p> <p>Parduotuvės antspaudas, parašas _____</p>	<p>Gaminys buvo taisomas garantiniu laikotarpiu:</p> <p>1. Laikotarpyje nuo- iki: _____</p> <p>Serviso įmonės antspaudas ir parašas: _____</p> <p>2. Laikotarpyje nuo- iki: _____</p> <p>Serviso įmonės antspaudas ir parašas: _____</p> <p>3. Laikotarpyje nuo- iki: _____</p> <p>Serviso įmonės antspaudas ir parašas: _____</p>
MONTAVIMAS	<p>Garantija atšaukiama, nes:</p> <p>Garantija atšaukiama, nes: _____</p> <p>Serviso įmonės antspaudas ir parašas: _____</p>
<p>Data nuo kurios prietaisas yra paruoštas naudojimui _____</p> <p>Montavimo darbus atlikusios firmos antspaudas ir parašas _____</p>	

